

POLISH AMERICAN JOURNAL

ESTABLISHED 1911

www.polamjournal.com

DEDICATED TO THE PROMOTION AND CONTINUANCE OF POLISH AMERICAN CULTURE



BISONS HONOR
FR. THAD BOCIANOWSKI
PAGE 9

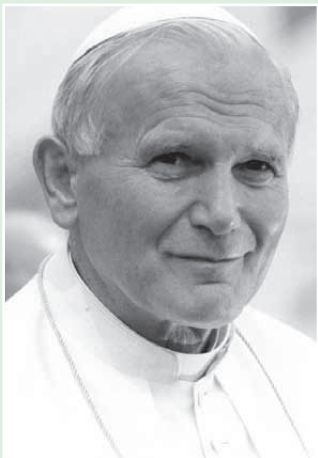
PERIODICAL POSTAGE PAID AT BOSTON, NEW YORK
AND ADDITIONAL ENTRY OFFICES

THE GOOD SERVANT • BALTIMORE'S 13TH ANNUAL KATYN REMEMBRANCE • FIVE DAYS IN POLAND
POLISH PRIESTS TAKE ON NEW DUTIES • SWITALSKI RECEIVES PURPLE HEART • "IT WAS A POLISH WIMBLEDON"
THE KOSCIUSZKO FOUNDATION CELEBRATES TWENTY-THREE YEARS OF TEIP PROGRAM • MUSIC FOR HUNGRY EARS

NEWSMARK

Sainthood for "Our Pope"

ROME — The prayers of generations of Poles and Polish American were answered when the Roman Catholic Church announced it will declare the late Pope John Paul II a saint.



The proclamation was made after Pope Francis signed the decree granting sainthood to the late Polish-born pontiff.

Many Polish Americans feel a strong sense of pride for John Paul both as Catholics and as Poles, said the Rev. Steve Bartzyszyn of St. Hyacinth Basilica in Chicago's Logan Square neighborhood. With most Catholics, he said, saying "our pope" means the current pope. For Polish Cath-

olics, "our pope" refers to John Paul, even eight years after his death, he said.

"Sometimes they'll even say, 'our countryman the pope,' and later on they'll keep saying 'our countryman,' not just 'the pope' — it shows they hold him near and dear to their hearts," Bartzyszyn said.

John Paul II was pope from 1978 until his death in 2005, and the "celebrity" pontiff, drawing vast crowds as he crisscrossed the globe.

At his funeral, thousands of pilgrims gathered in St. Peter's Square and chanted "Santo subito" ("Sainthood now!"). The pope was fast-tracked to beatification and became "the blessed" John Paul II barely six years after his death, the fastest beatification in centuries.

Pope John XXIII, who convened the Vatican II council in the 1960s, will also be declared a saint, the Vatican said.

Fr. Federico Lombardi, S.J., Vatican press director, said that the gathering of cardinals to decide the date of the canonization of Blessed Popes John Paul II and John XXIII will most likely be held in September with the canonizations of both popes to follow soon after before the end of the year. While Blessed John Paul II's cause followed the steps and had an accepted second miracle, that of John XXIII did not. Fr. Lombardi explained that allowing his canonization to go forward without a miracle is in the power of the Pope, but is not absolutely necessary. Thus, he will be canonized in the 50th anniversary year of the opening of Vatican Council II, which he convoked.

Pope John Paul II, the third-longest serving pope in history, died in April 2005 at the age of 84. He had suffered from Parkinson's disease, arthritis and other ailments for several years before his death.

During his tenure, he became the most widely-traveled pope in history and canonized more saints than any other pope.

His papacy included a lot of firsts. He was the first modern pope to visit a synagogue and the first pope to visit Cuba.

STEPS TO SAINTHOOD. There are three steps to becoming a Catholic saint after death:

First, the title "venerable" is formally given by the pope to someone judged to have exhibited "heroic virtues." Second, a miracle must be attributed to the deceased person's intervention, allowing beatification. Canonization — or sainthood — requires a second attributed miracle.

In 2010, Pope Emeritus Benedict XVI approved John Paul's first reported miracle: a French nun supposedly cured of Parkinson's disease.

The second miracle reportedly occurred in Costa Rica, where a woman said she recovered from a severe brain injury thanks to the intervention of John Paul II.

See "Second Miracle," page 4

Polish Pulchritude



MISS POLONIAS 2012 Alexandra Szelewski (left) and 2011 Amanda Mozdzen (right) congratulate Christine Pyrda, who was awarded this year's title at the 59th Polish Scholarship Festival, held in Syracuse, N.Y.'s Clinton Square, June 21-23.

Pyrda is a junior at Whitesboro High School. Born in the United States, both her parents emigrated from Poland. Pyrda would like to major in electrical engineering and physical therapy at Buffalo University. Fluent in Polish, she has danced with The Little Poland Dance Ensemble and volunteers at the Polish Community Home during her free time.

Over the past fifty-six years, over \$330,000 in scholarships have been awarded. Story on page 20.

PGSA Celebrates Anniversary

Helping Searchers Find Polish Roots for 35 Years

CHICAGO — 2013 is the 35th Anniversary of the founding of the Polish Genealogical Society of America (PGSA).

On April 23, 1978, a meeting was held at the Polish Museum of America in Chicago to discuss the forming of a Polish genealogical society. Statistics showed many Americans can trace at least one ancestral line to Poland. With that information and the enthusiasm of those present, a second meeting was scheduled on May 5, 1978. At that meeting the Polish Genealogical Society was born and Edward Peckwas was elected president — a position he held until 1991. The Mission of the Society has always been "to collect, disseminate and preserve information on Polish and Polish American family history and help researchers use that information."

By 1992, the Society had grown to well over 600 members and changed its name to Polish Genealogical Society of America to reflect its national membership and geographic diversity. Current membership is approximately 2000, with representatives in all states, Canada and other countries. Board meetings followed by a General meeting are held 4 times a year — February, May, August and November. General meetings are a learning and sharing opportunity with a featured speaker or genealogical related program.

See "PGSA," page 4

Documenting a Quest for Truth

An Interview with Dr. Sabina Bober on the Legacy of Bishop Ignacy Tokarczuk

Dr. Sabina Bober, trained in theology and Church history, earned her doctorate at the Catholic University of Lublin (KUL). Her research has focused on Polish Church history during the period of communist rule, and her dissertation focused on the activities of Przemysł bishop Ignacy Tokarczuk (1918-2012), whose resistance to communist dictatorship was every bit as vigorous (if less well-known) than Primate Stefan Wyszyński's or Cardinal Karol Wojtyła's. She spoke with the *Polish American Journal's* John Grondelski about Tokarczuk's life and work.

When speaking about the Church's role in freeing Poland from communism, people think of Cardinals Wyszyński and Wojtyła. But your writings show the important role of Archbishop Ignacy Tokarczuk of Przemysl in resisting communism. Tell us something about him and that role.

Archbishop Ignacy Tokarczuk's role in Poland's liberation from communism was enormous. The government of Communist Poland regarded him as



BOBER. "For me, he [Archbishop Tokarczuk] is a pillar of the Polish Church and a model for both clergy and laity."

its enemy. He was uncompromising in his defense of the individual and of the Church. There can be no concessions to communists, he once said during a conversation with Primate Wyszyński. In that regard, one could see the kind of man he was even before he took charge of the Diocese of Przemysł. While studying at the Catholic University of Lublin, he stood up for the University's arrested rector, Father Słomkowski, who opposed communist interference in the University's internal functioning. He did the same after Primate Wyszyński's arrest, publicly calling his imprisonment unlawful.

Archbishop Tokarczuk built something like 400 churches in his diocese without government permission. Why was that so important, and why did he need so many churches?

See "Archbishop Tokarczuk," page 4

Immigration Reform Threatens Visa Waiver



SCHNEPF: "... dividing the bill into smaller parts is ... dangerous for us ..."

WASHINGTON — Poland's ambassador to the United States says proposed piecemeal changes to the country's immigration laws could threaten Poles being included in the Visa Waiver Program. "The idea of dividing the bill into smaller parts is somewhat dangerous for us, because it could lead to the Visa Waiver Program being excluded [from the reforms]," ambassador Ryszard Schnepf said. "Not because it is controversial, but because it is not of interest to members of the House of Representatives."

A meeting of Republicans in Washington decided to oppose to a central plank of a

WASHINGTON

— Poland's ambassador to the United States says proposed piecemeal changes to the country's immigration laws could threaten Poles being included in the Visa Waiver Program.

"The idea of dividing the bill into smaller parts is somewhat dangerous for us, because it could lead to the

Visa Waiver Program being excluded

[from the reforms]," ambassador Ryszard Schnepf said.

"Not because it is controversial, but because it is not of interest to members of the

House of Representatives."

A meeting of Republicans in Washington

decided to oppose to a central plank of a

See "Immigration," page 4

BOEHNER. "We are not going to do the Senate bill."

See "Immigration," page 4

ALMANAC



Follow us on
Facebook or visit us
on the internet at:
polamjournal.com

August Sierpień

"The saints have always been the source and origin of renewal in the most difficult moments in the Church's history."

— John Paul II

- 1 1944. **Warsaw Uprising** begins.
- 2 1899. Birth of Apolonia Chalupiec, silent screen star later known as **Pola Negri**. (d. 1987).
- 3 1924. Death of **Jozef Conrad Korzeniowski** (Joseph Conrad), 66, British and Polish author.
- 6 **FEAST OF THE TRANSFIGURATION**
- 7 1944. Poles play import role in **Battle of Falaise**.
- 8 1915. Birth of **Fr. Cornelian Dende**, famed director of the *Fr. Justin Rosary Hour*.
- 9 1942. Death in Auschwitz of **St. Teresa Benedicta**.
- 10 1880. Founding of the **Polish National Alliance**.
- 11 1950. Birth of Apple Computer founder **Steve Wozniak**.
- 13 1916. Birth of Polish American historian **Edward Pinkowski**, who discovered Pulaski's remains in the Pulaski Monument in Savannah, Georgia.
- 14 **ST. MAXIMILIAN KOLBE ASSUMPTION**
- 15 also known as **Matki Boskiej Zielnej**, Feast of the Lady of the Herbs. This day is marked in Poland by a massive pilgrimage to the Shrine of Our Lady of Czestochowa.
1920. "**Cud na Wisla**" ("Miracle on the Vistula"). Polish victory over the Red Army on the Wisla River.
- 16 1941. Largest crowd (135,132) to attend a U.S. boxing march, watched **Tony (Zalewski) Zale** knock out Billy Prior.
- 17 **ST. HYACINTH**
Sw. Jacek, priest, 1257. He is often depicted carrying the Blessed Sacrament from a church about to be pillaged by the Tartars. He is the patron saint of pierogi, and the phrase, "Święty Jacek z pierogami!" ("St. Hyacinth and his pierogi!") is an old expression of surprise, roughly equivalent to the American "good grief!" or "holy smokes!"
- 19 1506. Death of **Alexander Jagiellon**.
- 20 1940. Polish pilots fight in the **Battle of Britain**.
1907. Birth of **Henry Archacki**, founder of the Polish American Historical Association.
- 24 **ST. BARTHOLOMEW**
Na Bartłomieja apostoła bocian do drogi dzieci woła
Oon St Bartholomew's storks prepare for a journey
- 25 1919. Birth of **Matt Louis Urban** (d. 1995), in Buffalo, N.Y., the most decorated combat soldier of World War II. He was awarded a total of 29 decorations, virtually every combat medal possible, including seven Purple Hearts and the Congressional Medal of Honor.
- 26 **OUR LADY OF CZESTOCHOWA**
- 27 1764. **Stanislaus Augustus Poniatowski** named King of Poland.
- 28 1596. **Christopher Paulowski** leads expedition to India.
1852. **Fr. Leopold Moczygemba** arrives at the port of New Orleans on the *Sea Eagle* with four other missionaries recruited by Bishop John Odin of the Galveston, Texas Diocese.
- 29 1655. Swedish king **Karel X Gustaaf** occupied Warsaw.

This paper mailed on or before **August 1**. The September edition will be mailed on or before **August 29**.

VIEWPOINTS

The Good Servant

We all knew John Paul II would one day be a saint. Some of us knew it long before he became pontiff.

Karol Wojtyła was a man who personified the 20th century's greatest battle between good and evil. He witnessed the invasion of his native Poland, the murder of friends and neighbors, and the subsequent enslavement of his country. Rather than surrender to fear, he found faith, and used it to help others.

As a Pole, his sainthood means much for Poland and her descendants. A native son in the truest sense of the word, John Paul II's life was shaped by his patriotism. His love for Poland carried him from his childhood to his final moments in the Vatican. John Paul II's canonization is a validation of the Church's role in Polish history and culture. In 1978, news of the election of Polish pope was a miracle in itself. Now, his sainthood is proof. His love for family, faith, and country is indeed at the center of his Polishness, and — as he so often reminded us — our Polishness.

Without a doubt, John Paul II was one of the most influential leaders of the 20th century. With the help of the United States, and the Solidarity union in Poland, he helped bring an end to Communist rule in Poland and eventually all of Europe.

A key goal of his papacy was to transform and reposition the Catholic Church. He sought to improve its relations with Judaism, Islam, the Eastern Orthodox Church, and the Anglican Communion. It was John Paul II who said there was an "urgent need" for the world's great religions to come together, in light of their "common desire that all men be purified of the hatred and evil that always threaten peace."

He understood the importance of one-on-one contact, even if it meant one-to-five million, the estimated number of people who came out to hear and see him in Manila in 1995.

As pope, John Paul II visited 129 countries. He left the Vatican over 1,500 times on visits to far away lands, and to Roman Catholic parishes in Rome.

He understood the Church's cul-



BLESSED JOHN PAUL II. Canonization expected to take place by year's end.

ture and the role it plays in its followers' lives. With that, he beatified 1,340 people and canonized 483 saints, more than the combined tally of his predecessors during the preceding five centuries.

John Paul II was a servant of the Roman Catholic Church, and with that, came under fierce criticism for upholding the Church's teachings against artificial contraception and the ordination of women, and for his support of the Church's Second Vatican Council and its reform. But, one has to ask: if the head of the Roman Catholic Church isn't going to toe the company line, how can he expect that of anyone else?

Many were also critical of John Paul II's lack of leadership throughout the church's sex abuse scandals. But an assessment of qualifications as a pope are entirely different from assessing his effectiveness as a church leader, said Michael Sean Winters of the *National Catholic Reporter*.

"Declaring someone a saint is not declaring that they were a good pope or a bad pope ... that has nothing to do with the skill set for being a pope. This is basically a declaration that this person is in heaven, that they exhibited certain heroic virtues in their life and that they are a role model for being a good Christian — not necessarily for being a good pope."

Despite his critics, John Paul II was a servant who knew his master's will, and was not "beaten with many blows." (Luke 12:47). He understood that much would be asked of him.

Through it all, Karol Wojtyła was an exemplary Christian whose words and actions have earned him a permanent chair amongst Heaven's most beloved saints.

CLOSING DOORS, OPENING NEW ONES. The guy who kept things running behind the scenes at the PAJ has retired: Christopher F. Misztal, one of the founders of Panagraphics, the paper's publisher, has retired after 32 years of service.

A graphic artist, Misztal was responsible for most of the artwork and cartoons published in the PAJ and the company's first paper, the Polish American Voice. As technology changed, he was put in charge of the pre-press department, where he spent countless hours processing photographs and negatives for printing. Adapting to further industry transformations, Misztal took on more responsibilities, including



MISZTAL. Retires after 32 years at PAJ.

We wish him a very happy retirement and thank him for his role in keeping the PAJ moving forward.

NEW P.O. BOX With Christopher Misztal's retirement, we have closed our Boston, N.Y. post office box. Effectively immediately, all editorial mail should be sent to P.O. Box 271, North Boston, NY 14110-0271. All accounting and subscription renewals will still be sent to our Bownsville post office box.

For those of you who are wondering, Boston and North Boston are south of Buffalo.

THANK YOU, CLIPPERS. For decades, a dedicated army of "clippers" mailed the PAJ hundreds of newspaper and magazine stories of Polish interest. Their dedication and keen eyes made the PAJ a "people paper," because the articles they submit drive its content.

With the advent of the internet, more and more clippings became the electronic type, composed of everything from links to news stories to copied-and-pasted articles. These now outpace the hard copy we receive.

We thank those of you who still take the time to cut out and mail news items to our office, and encourage you to continue doing so. However, be sure to send your clippings to the North Boston address (see above).

SPEAK UP / Letters to the Editor

Brzezinski on Syria

"Brzezinski Questions U.S. Policy on Syria" (PAJ, July 2013) calling it "chaotic," charging that the White House has not developed a "specific strategy," noting that "it all seems rather sporadic, chaotic, unstructured," etc.

Isn't it amazing that a former national policy advisor, political scientist, professor, historian, scholar,

PIER 53 TO BECOME PARK. From 1873 to 1915, immigrants from Poland, Italy, and Germany began their life in America by being dropped off by American Line steamships at Pier 53, an Immigrant Port of Entry at Washington and Delaware Avenues in Philadelphia, known as the "Mini Ellis Island."

Among these immigrants was my maternal grandmother, Mary Winkowski, nee Ciarkowska.

To assist the arriving Polish immigrants Polish American Social Services was created in 1908 by concerned Polish residents. In 1915, the immigration station, one of seven processing centers for immigrants in the United States, was closed. The Pennsylvania Railroad used the building as a warehouse until it was destroyed by a fire in 1965. In 1970 the pier became the possession of the city's port system and in 1990 was turned over to the Delaware River Waterfront Corporation (DRWC), a non-profit steward of the city's master plan for developing the central Delaware waterfront.

Presently, Pier 53 is a thin finger of tree-covered land stretching into the tidal waters of the Delaware River. In 2014, Pier 53 will have a new look. The DRWC has raised \$1.5 million in public and private grants to transform Pier 53 into a park.

Thanks to the Polish American Center for sharing this news with us. Truly this will be an honor for the million-plus immigrants who arrived from Europe and saw this as their front door to life in America!

DON'T BE SHY. If you started a new job, added new family members, celebrated any milestones (anniversaries, graduations, baptisms, retirement, etc.), or just want to fill fellow subscribers in on your life, be sure to keep us updated.

Stanislaw Bokota
via eMail

POLISH AMERICAN JOURNAL

Dedicated to the Promotion and Continuance of Polish American Culture • Established 1911

USPS 437-220 / ISSN 0032-2792

The Polish American Journal is published monthly in five editions (Buffalo, Polish Beneficial Association, Association of Sons of Poland, The Union of Poles in America and National editions) by:

PANAGRAPHS, INC.
P.O. BOX 271
N. BOSTON, NY 14110-0271

PHONE: (716) 312-8088
E-MAIL: info@polamjournal.com
INTERNET: www.polamjournal.com

PERIODICAL POSTAGE PAID AT BOSTON, NEW YORK AND ADDITIONAL ENTRY OFFICES

POSTMASTER—Send address changes to:
POLISH AMERICAN JOURNAL
P.O. BOX 198
BOWMANVILLE, NY 14026-0198
www.polamjournal.com

IGNATIUS HAJDUK • Founder 1911-1920
JOHN DENDE • Publisher 1920-1944
HENRY J. DENDE • Publisher 1944-1983

Editor in Chief Mark A. Kohan
editor@polamjournal.com

Senior Associate Editor Larry Wroblewski
Associate Editors Florence Waszkelewicz-Clowes, Benjamin Fiore, S.J., T. Ron Jasinski-Herbert, Michael Pietruszka, Stas Kmiec, Steve Litwin, Walter J. Mysliwicz, Thomas Tarapacki

Contributing Editors John J. Bukowczyk, Thad Cooke, Sophie Hodorowicz-Knab, Edward Pinkowski, John Radzilowski, Joseph Zurawski

BUREAUS. Binghamton Steve Litwin; Chicago Geraldine Balut-Coleman, Miami Lydia Kordalewski; Toledo Margaret Zotkiewicz-Dramczyk; Warsaw Robert Strybel; Washington Richard Poremski
Columnists Jadwiga Urban-Klaehn, Mary Ann Marko, Martin Nowak, Barbara Pinkowski, Ed Poniewaz, Stephen Szabados.
Newsclippers Edward Dybic, Mr. & Mrs. Jacob Dvornicky, Anthony Guyda, C. Kanabrodzki,

Henry J. Kensicki, Jerry Mazuchowski, Walter Piatek, Edward H. Pietraszek, John A. Riggs, John Yesh

Agents Joseph Brozeski, Robert Czubakowski.

Proofreader Larry Trojak
Circulation Manager Kathy Bruno

Advertising James Kaczynski

Visit us on Facebook

TO ADVERTISE IN THE PAJ CALL
1 (800) 422-1275

Regular rate: \$12.50 per column inch
Non-profit rate: \$10.00 per column inch

The Polish American Journal does not assume responsibility for advertisements beyond the cost of the advertisement itself. We are responsible only for the first incorrect insertion of an advertisement. Advertisers are advised to check their advertisement immediately upon publication and report at once any errors. Claims for error adjustment must be made immediately after an advertisement is published.

SUBSCRIPTIONS

UNITED STATES

	Regular Mail	First Class
1-year	\$22.00	\$35.00
2-year	\$40.00	\$67.00
3-year	\$57.00	\$96.00

FOREIGN (except Canada)

1-year	\$28.00	\$46.00
2-year	\$52.00	\$89.00
3-year	\$75.00	\$132.00

CANADA

1-year	NA	\$46.00
2-year	NA	\$89.00
3-year	NA	\$132.00

DIGITAL SUBSCRIPTION

SAME AS UNITED STATES REGULAR MAIL RATE. E-MAILED ON MAILING DATE

DISCOUNTS. For non-profit and organization subscription discounts, call 1 (800) 422-1275.

REFUNDS and CANCELLATIONS. Request for subscription cancellations must be made by calling (800) 422-1275. Refunds will be prorated based on one-half of the remaining subscription balance plus a \$5.00 cancellation fee. There is no charge for transferring remaining subscription balances to new or existing accounts.

TOLL-FREE SUBSCRIPTION LINE 1 (800) 422-1275

Baltimore's 13th Annual Katyn Remembrance

by Richard P. Poremski

BALTIMORE, Md. — And yet they came again — for the thirteenth year in a row — to assemble in homage to the over 25,000 Polish victims of the Katyn Forest Massacre in 1940 at the bloodied hands of the Soviet Union's NKVD in Russia during World War II. From the orators everyone heard words of retrospection about the atrocity that took Poland's brightest and bravest at the onset of the war.

Three coordinated Katyn Remembrance events took place in Baltimore, April 28, 2013 organized by the National Katyn Memorial Foundation (NKMF) under the auspices of Chairman Richard P. Poremski and its Board of Directors.

In the morning, a solemn Polish-English Mass was celebrated at Holy Rosary Church, which included the participation of two Polish folklore groups and two formations of Polonia military honor guards. The Mass was followed by a reception in the church's undercroft.

At 1:00 p.m., beneath a cloudy sky, over 200 people assembled at on Katyn Circle in Harbor East, the site of the National Katyn Memorial. The national colors of the United States and Poland were advanced by the Polish Legion of American Veterans Maryland Department, and the Polish Army Veterans Post 36, from Passaic, N.J. Baltimore dance groups Krakowiaki (youth) and Ojczyzna (adult) led the singing of the national anthems. The Roman Catholic, Polish National Catholic, and Jewish denominations were the officiating clergy. Many local and national Polonia groups were in attendance. MC Adam Mazurek conducted the proceedings.

Among the speakers were U.S. Senator Paul Sarbanes (retired); his son, U.S. Representative John Sarbanes; Mayor Stephanie Rawlings Blake; City Council President Bernard "Jack" Young; U.S. Major General James A. Adkins; Rabbi Amy Scheinerman; and Polish Embassy Consul General Piotr Konowrocki. U.S. Senators Barbara Mikulski and Benjamin Cardin, along with Governor Martin O'Malley, were not able to attend, but sent their respective representatives. An extensive wreaths-laying ceremony, retirement of the national colors, and "Taps" played by an Army bugler, followed the speeches.

At the reception/dinner held in the Great Hall of Polish National Alliance Council 21, Poland's President Lech Kaczynski and the other 95 victims of the catastrophic April 10, 2010 Katyn/Smolensk airplane crash were also remembered. Candles were lit in front of their photo collage by the Consul General, followed by the re-reading of the NKMF's letter of condolences addressed to the Polish Ambassador and our brethren in Poland. In keeping with Polish custom and tradition, everyone rose to their feet to observe one full minute of silence.

Future of Gdansk Shipyard in Jeopardy

GDANSK, Poland — The fate of the Gdansk shipyard, birthplace of the Solidarity movement, is in jeopardy again, as its new Ukrainian operator runs out of funds to pay wages. That investor's plans to construct modern high tech ships and a wind turbine factory have failed. Since there will be no more loans from private banking institutions, the shipyard's only remaining recourse is financial aid from the Polish government.



PHOTO: RICHARD POREMSKI

U.S. Representative John Sarbanes, one of several speakers, addresses the audience at the base of the National Katyn Memorial during the Katyn Remembrance Day ceremonies in Baltimore's Inner Harbor.

QUOTES / compiled from news sources

"Our Prayers Have Been Answered"

"Our prayers have been answered. He lived his life as a saint, by example. Everything he did was holy."

— **Justyna Sardin**, a member of Holy Rosary Parish in Baltimore, Md., on the pending canonization of Pope John Paul II.

"This is great news not only for Polish Catholics, but all Catholics. Pope John Paul was not only special to Catholics, but to people from all religious faiths and backgrounds."

— **Marta Samek**, manager of the Krakow Deli in Woonsocket, R.I.

"He's absolutely deserving. I've been waiting for this. I thought he emulated holiness. He's one of the best popes. He had so much sincerity and holiness."

— **Chris Kruk** of St. Nicholas Church, Wilkes-Barre, Pa.

"It's exciting to say someone whom I knew, someone whom I

have met has been now proclaimed a saint."

— **New Orleans Auxiliary Bishop Sheldon Fabre**, who, as a seminarian, met John Paul II in Rome.

"You could not only hear it, but you can also feel it — you can touch the faith he was projecting to the people."

— **Chicago's Auxiliary Bishop Andrew Wypych**, who attended seminary in Krakow and was later ordained by John Paul, a few months before the cardinal was elected pope in 1978.

"There are certain Catholics who are always invoking John XXIII and other Catholics who are always invoking Pope John Paul II. [Pope] Francis is trying to say there are two ways of living out the Christian vocation and the church needs them both."

— National Catholic Reporter's **Michael Sean Winters**.

"I think it's fabulous. He truly, truly was a good man and I'm going to cry."

— **Margaret Fanning** of New Orleans.

"Holiness just exuded from him. When I touched his hand and he put those rosary beads in my palm, there was a sense that he was close to God."

— **Sister Cherree Power**, principal of St. Veronica's School in Howell, N.J., on her final visit with Pope John Paul II in Rome in 2004.

"He was a great man. I am so happy this has happened and so emotional I can't even think of what to say."

— **Teresa Sitar**, 35, a shopkeeper from John Paul's native Poland, who has been living in Italy for the past twelve years. She said she waited in line for 16 hours to see John Paul at his wake.

2013 Catholic League Appeal

Religious Assistance for the Church in Poland

A TRADITION OF FAITH, LOVE AND SHARING WITH OUR BROTHERS IN POLAND

Next year will be the seventieth anniversary of the founding of the Catholic League for Religious Assis-

tance to the Church in Poland. We give thanks to almighty God for all those clergy and laity who pioneered the cause.

The continuation of the Catholic League mission is now our responsibility. It is a challenge to continue and build upon a rich tradition. The torch of the Catholic League has been placed in our hands. We hope and pray that once again we can count on your support.

The only way to ensure the future viability of the Catholic League is for all of us to come together and support it with faith, prayer and a contribution. Individually we can do some things but together we can do great things.

Approaching a seventieth anniversary gives us the opportunity and reminder to reflect on the past and develop a plan for the future.

The great Missionary of the Church Saint Paul, writes in his first letter to the Corinthians: "If one member suffers, all the members suffer with it; if one member is honored, all share it's joy. You then are the body of Christ. Every one of you is a member of it." The Catho-

lic League has been a tremendous moral significance for the Church in Poland. May Christian love continue to arouse us to care and share.

The National Executive Director of the Catholic League, Most Rev. Andrew P. Wypych, Auxiliary Bishop in the Archdiocese of Chicago visited the Buffalo diocese last October. Following his visit Bishop Wypych wrote: "I am still under the aura of my visit to Buffalo. I thank you, the diocese, for your warm welcome. I am grateful for your hospitality so my visit would be fruitful. I am grateful for meeting Bishop Malone who is very

cordial and open to the continuation of the work of the Catholic League in his diocese. I will send him a note of appreciation for his kind collaboration. It was also good to see Bishop Kmiec and to share a delightful conversation. Thank you also for showing me the beautiful churches (Saint Joseph Cathedral, Our Lady of Victory Basilica, Corpus Christi) and for the opportunity to celebrate the Eucharist in the Magnificent Church of Saint Stanislaus. I know that the League will do much good because the Holy Spirit is present as I listen to the priests and see the love they have for the Lord and for their brothers in faith. I ask for your prayers to the Blessed Mother that through her intercession our efforts

will bear fruit."

The 2013 Catholic League Appeal for religious Assistance to the Church in Poland will take place during the month of August in the eight-county Diocese of Buffalo. Notice your parish Sunday bulletin as to when you will be given the opportunity to contribute for this

cause.

At the request of the Polish hierarchy this year's Appeal is designated for the support of the Polish Pontifical Institute and Polish Pontifical College in Rome where talented priests are sent for higher studies.

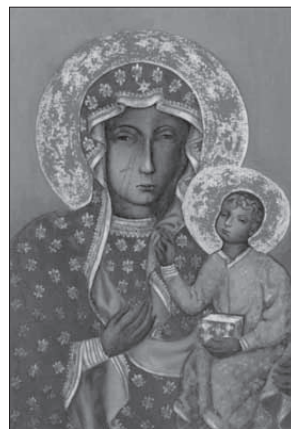
Please remember to pray for the success of this year's appeal.



MSGR. MATTHEW KOPACZ, P.A. Buffalo Diocese Coordinator, Catholic League.



In gratitude, the priest-students at the Polish Pontifical College and the Polish Pontifical Institute in Rome remember the Catholic League benefactors in their prayers.



2013 CATHOLIC LEAGUE APPEAL "LIGA KATOLICKA" RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND

- Your gift will help subsidize:
- PONTIFICAL INSTITUTE IN ROME
 - PONTIFICAL COLLEGE IN ROME
 - FURTHER EDUCATION OF PRIESTS
 - ASSIST CHARITABLE INSTITUTIONS
 - PROMOTE, STRENGTHEN EVANGELIZATION

MY GIFT THIS YEAR FOR THE CHURCH IN POLAND:

IN MEMORY OF: _____

\$100 \$50 \$25 other

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

PHONE _____

CHECK HERE IF YOU WISH YOUR GIFT TO BE ANONYMOUS

MAIL TO: **MSGR. MATTHEW KOPACZ, P.A.**
COORDINATOR
CATHOLIC LEAGUE
160 CABLE ST., BUFFALO, NY 14206
 GOD BLESS YOU! BOG ZAPŁAC!



Recently, the National Executive Director of the Catholic League, the Most Rev. Andrew Wypych, Auxiliary Bishop in the Archdiocese of Chicago, visited and celebrated the Eucharist at the Polish Pontifical College in Rome. His visit there keeps us united and informed.

Archbishop Tokarczuk: Predicted Communism's Collapse

continued from cover

The motto "Bringing God Closer to People" was already found in the pastoral program that Bishop Tokarczuk announced on the day of his ingress as bishop. To achieve that goal, it was necessary to guarantee people places for worship. According to him, a well-functioning parish in a city should not have more than 10,000 faithful; in rural areas, the distance to church should not exceed 2.5 miles. At that time, especially in the Bieszczady and the Niskie Beskidy, the distance to church in some villages was huge.

In the Diocese of Przemyśl, there were too few churches in relation to the numbers of the faithful. By mid-1958, permission for building or renovating churches had been stopped throughout Poland, the government covering itself up by claiming a greater need, for example, to build schools. By 1966, permission was being given annually to make minor repairs in only one or two churches in the Przemyśl Diocese and, that same year when Tokarczuk took charge of the Diocese, the government stopped even those minor renovations. Bishop Tokarczuk appealed on numerous occasions to the voivodship authorities for permission to build or renovate churches, but they did not react. That simply left the choice of building without their permission, something to which he had to convince both clergy and laity, who faced both repression and penalties for opposing the communist rulers. Many churches, for example, were built at night in chicken coops, which were natural hiding places concealing them from the security forces' patrols. The bishop would then come in the early morning and consecrate the object. Fines were imposed on both the

priest and the faithful, for which the local community and the bishop's chancery raised money. Far more painful was being expelled from studies or fired for building illegal churches. In those cases, even the bishop helped victims find work. It should be added that the greatest number of churches and chapels in Communist Poland were built in the Diocese of Przemyśl.

In what other ways did Archbishop Tokarczuk resist communism?

Neither the Polish Church nor Archbishop Tokarczuk had any media behind them, the latter having been completely taken over by the state. The only way to reach society was through the pulpit. Archbishop Tokarczuk noted, through his sermons and pastoral letters, just how destructive the communist system was, given that one of its aims was the struggle with religion. He called upon the authorities to improve peoples' material condition rather than fight with them. He called parents' attention to the need to raise their children according to the Ten Commandments. What was most important to Archbishop Tokarczuk was the truth — and he urged people to live by it. In his quest for truth, the Archbishop was uncompromising. He always said that communism would collapse, because it was built on lies. His word came true.

When the Church resisted communism, communists pushed back, often brutally. The bestial murder of Fr. Jerzy Popieluszko is one example of this. Were there threats against Archbishop Tokarczuk?

The authorities tried to "break" the Archbishop in various ways. Bugs were found in rooms of the bishop's home and office, about

which the clergy informed the faithful during Mass, which annoyed the authorities very much. The Archbishop received a summons to appear before the Prosecutor, but refused to go. The authorities accused him in the Vatican. The communists circulated anonymous leaflets about his supposed collaboration with the Nazis during the War. He was threatened on numerous occasions with death. His car was often followed by secret police functionaries. He knew he could die, and was ready for it.

If Tokarczuk was so important in resisting communism, why is he so little known outside Poland?

Tokarczuk's activities on behalf of a free and democratic Poland are universally known in Poland, although post-communist circles have done much to keep him from receiving the recognition he deserves. It was only in 2006 that President Kaczynski finally decorated him with the highest award of the Republic of Poland, the Order of the White Eagle.

Tokarczuk was not a politician. He fought with communism as Bishop of Przemyśl in defense of moral and national values. He was, therefore, in some sense a local activist, although on an ecclesiastical



ARCHBISHOP TOKARCZUK (1918-2012) "brought people to the Church through his attitude and activities," said Bober. "I know many cases where people who did not believe were converted after talking with him. One sees an almost opposite phenomenon today: bishops do little, if practically nothing, to fill up the churches."

stage he was known as the greatest opponent of the regime after Primate Wyszyński. The Western media mentioned him on various occasions, but his firmness in defense of Catholic values did not bring him sympathy from those opposition circles that were primarily secular and ill-disposed to the Church.

Tokarczuk's diocese borders Ukraine, where there were all sorts of conflicts between Roman Catholics, Greek Catholics, and Orthodox. Tell us something about these.

During and immediately after World War II, ethnic conflicts between Poles and Ukrainians occurred in the eastern stretches of Poland, conflicts is large part stoked by the Ukrainian Insurgent Army (UPA). After the 1947 "Action Wisła" many Ukrainians were displaced from those lands and the problem ended. The Greek Catholic churches that were left behind in those empty villages were designated by the authorities as warehouses and stables. Tokarczuk sought to take over the Uniate churches out

of a desire to save those decaying monuments of culture as well as to use the empty churches for the Latin Rite, especially in the Bieszczady, where the local impoverished population was in no condition to build churches from scratch. The Communists did not want to let the bishop take over the churches. They stirred up the Orthodox clergy to take back by force the churches the Roman Catholics had taken over. In 1979, Bishop Tokarczuk received the Janina Ławruk Foundation award for saving those Greek Catholic churches.

Tokarczuk did not take churches away from the Greek Catholics; he saved churches that, absent an owner, would have been lost. The expropriation of these churches by the state for non-religious purposes was completely another problem, something that Tokarczuk did not want.

How did you get involved with the history of Archbishop Tokarczuk?

I come from the Diocese of Przemyśl, which Archbishop Tokarczuk headed. He enjoyed unquestioned authority in his diocese. I was already interested in his activities while in high school, and wrote both my master's thesis and doctoral dissertation about him. For me, he is a pillar of the Polish Church and a model for both clergy and laity. He always stood up for people treated unjustly, whether they were priests or laymen: what mattered for him was the truth. In my opinion, the Polish Church today lacks such brave and, simply put, honest bishops. Tokarczuk brought people to the Church through his attitude and activities. I know many cases where people who did not believe were converted after talking with him. One sees an almost opposite phenomenon today: bishops do little, if practically nothing, to fill up the churches.

Polish Genealogical Society of America

continued from cover

PGSA volunteers offer personal assistance on Wednesday mornings at the Polish Museum of America library. While the Society does not do individual research for others, its volunteers can familiarize new researchers with the process, offer advice, answer questions and respond to brief email inquiries. Visitors are also welcome to browse the genealogical collection or view microfilms at any time they are in Chicago to reconnect with family, see the city or tour the Polish Museum of America

Since its inception, communication with Society members has always been a priority. To this end, a semi-annual newsletter and quarterly bulletin were established. These two publications were merged and expanded in 2000 into the current award winning *Rodziny (Families)* which is published quarterly and edited by Fred Hoffman. The Journal provides information and insight on a wide range of topics and members are encouraged to submit articles to the editor for publication.

True to its Mission, PGSA has published works of genealogical interest. Among them are *Polish Surnames* (now in its third edition) and *First Names of the Polish Commonwealth* by Fred Hoffman, several map books for locating villages and parishes— one now on CD and *Rodziny and More*, a CD of early newsletters and *Rodziny* through 2008. PGSA also carries a limited inventory of other books, including the *Polish American Encyclopedia* first published in January, 2011. Four informational packets, especially popular with beginning researchers, cover Research, Translating, Maps and the Military.

PGSA has moved forward with the times. In 1993, an electronic bulletin board was established which became the basis for the PGSA website in 1995. The website, www.pgsa.org, has news, research suggestions, book reviews, as well as a forum for questions and responses, and more. Frequently accessed are the databases with indexes to Parish Jubilee Books, obituaries, cemeteries, etc. The *Member Only* section has special features for members and an electronic version of *Rodziny*. Another electronic offering is the free monthly *PGSA Notebook*, available to members and non-members alike. For all of its offerings, paper or electronic, the Society welcomes new contributions.

Since its earliest days, PGSA has offered conferences with knowledgeable speakers from around the United States and Poland. These events are usually held in

a hotel to accommodate non-local attendees. They are a learning and research sharing experience that includes vendors and a Polish cultural event — such as colorful and enthusiastic dance groups. This year's 35th Anniversary conference theme is "Growing Your Research Resources" and will be held on September 13 and 14 at the Hilton Hotel in Lisle/Naperville, Illinois. The conference also is a venue to present awards. The *Wigilia Award* was established in 1988 to recognize individuals and organizations that have made significant contributions to Polish Genealogical research. The *Gwiazda Award* honors those individuals who have given freely of their time and talents to PGSA.

In 1988 PGSA joined with other groups in sponsoring and promoting a United Polish Genealogical Society (UPGS) bi-yearly conference which takes advantage of the resources of the Family History Library in Salt Lake City

One wonders what the founders of the Society would think if they could see how the PGSA has grown in size and the variety of services it offers. From today's standpoint, it is fascinating to imagine what the next 35 years will hold for Polish genealogical research and the Polish Genealogical Society of America.

Visa Waiver Threatened

continued from cover

Senate immigration bill which would create route to citizenship for an estimated 11 million undocumented workers.

"We are not going to do the Senate bill," Republican House speaker John Boehner said. "I don't believe the internal enforcement mechanisms in the Senate bill are going to give the American people the confidence that we will stop this unlimited flow of undocumented workers coming to our country."

Some parts of the immigration bill would get support from Republicans, however.

"If there is a division of the bill [into smaller parts] this matter will drag on and there will not be a final product by the end of the year," Ambassador Schnepf said on the prospects of Poles being able to travel to the United States without a visa.

"This would require a change of strategy," he added.

Poland is one of only three nations in the European Union not included in the visa waiver program.

— Radio Polskie

Cured Aneurysm is Second Miracle Attributed to John Paul II

SAN JOSE, Costa Rica — Suffering a potentially fatal swelling in the brain, Costa Rican grandmother Floribeth Mora says a voice spoke to her through a photograph of the late Pope John Paul II, miraculously curing her and sealing the late pontiff's sainthood.

The Vatican said Pope Francis had approved Mora's cure as the requisite second miracle for the sainthood of John Paul II.

Mora says she was diagnosed with an aneurysm in a cerebral artery on April 14, 2011 and sent home from the hospital with the warning she could be dead within a month.

According to Mora, she drifted off to sleep in the early hours of May 1, 2011 after watching a Mass on television to mark the beatification of John Paul II, who died in 2005.

She says she prayed to the late pope to heal her, and when she awoke, her eyes fell on a picture of him she had on top of the television.

"I woke up when I heard a voice that said 'get up,'" Mora, now 50, said at the Roman Catholic Church's administrative offices in San Jose, showing the clipping. "I was alone in my room, I only had this clipping that was published around those dates to commemorate John Paul II's papacy."

"I had it in front of me and I heard a voice again that said 'get up' and I looked at his photo and saw his open arms and I heard a voice that said 'be not afraid' and I said 'Yes



MORA. "I heard a voice again that said 'get up' and I looked at his photo and saw his open arms and I heard a voice that said 'be not afraid'."

Lord,'" she added between tears, a golden rosary hanging around her neck.

Mora said she had been warned that she likely only had a short time to live, but the neurosurgeon who admitted and diagnosed Mora, however, denies he gave her a month to live, but cannot explain how her aneurysm disappeared.

"What we found remarkable, unbelievable really, was that by November there was absolutely no trace in her brain that she ever had an aneurysm," he said. "I had never seen this in my career."

For information about our Fraternal, its history, and the kinds of plans that we offer, visit our website at

www.SonsofPoland.com

or call us at (201) 935-2807

Celebrating Our 2nd Century of Fraternalism

THIS PAGE IS SPONSORED BY

The Association of the Sons of Poland

333
HACKENSACK
STREET



CARLSTADT
NEW JERSEY
07072

Our plans of insurance include: Endowments, Single Premium Life, Five- and Twenty-Payment Life, Five-year Benefactor Plan with Beneficiary as a charity, and Children's Term. Benefits include scholarships for HS Seniors planning to go to college, the free ScriptSave Prescription card; Dental and wellness/health plans including LifeLine Screening.

TRAVELOGUE / Staś Kmiec

Five Days in Poland

Part II

LOT'S FLIGHT INTO HISTORY CONTINUES. My first introduction to Poland was when it was a satellite state of the Soviet Union under Communist Rule. The LOT experience was under that restriction and control for many years.

The People's Republic. The government of the *People's Republic of Poland* recreated LOT in 1945; in 1946, the airline restarted its operations. In 1955 LOT connected Warsaw with two major European cities, Moscow and Vienna; services to London and Zurich were re-established in 1958; in 1961, routes traveled to Africa and the Middle East.

From 1962 and onwards the composition of the airline's fleet shifted to Soviet-produced aircraft only.

Charter flights inaugurated the first transatlantic routes in 1972. The introduction of Il-62 aircraft enabled the establishment of transatlantic services to New York City in 1973.

In the Fall of 1981 air transportation collapsed and many Western airlines suspended their connections with Warsaw; in December, when Martial Law was imposed, all LOT Polish Airlines connections were suspended. In 1984 charter flights to New York and Chicago were resumed; eventually regular flight connections were restored on April 28, 1985.

Democratic Poland. As Poland made the transition to democracy from 1989, the airline began a transformation from a Soviet-controlled carrier to a European flag carrier. LOT started a process of fleet renewal with the purchase of Western aircraft to replace old Soviet models.

From the mid-1980s to early 1990s LOT expanded to serve Polonia communities in North America. By 1992 the airline became a joint stock company, as a transitional step towards partial privatization. A code-sharing agreement was signed with American Airlines in 1994; in 1997 a sister airline, EuroLOT, was set up to take over domestic flights; LOT became a full member of Star Alliance in 2003. With its fleet of aircraft, LOT operates a complex network to 60 destinations in Europe, the Middle East, North America, and Asia.

Into the Future. LOT found itself undergoing constant management change in the late 2000s. After placing orders for several Boeing 787 aircraft and taking delivery of two, the carrier has found itself "nearly insolvent" due to the January 2013 grounding of the 787 Dreamliner. The airline's first attempt to inaugurate the service from Chicago's O'Hare was aborted just hours before departure after the Federal Aviation Administration temporarily grounded the aircraft. LOT will be the first European carrier to operate the Dreamliner, which will bring it into an exciting, new era of its history.

Addendum: LOT's Dreamliner finally took flight in June from New York and Chicago, well after my trip. I look forward to this new experience in the future.

THE STORK TAKES FLIGHT. I boarded the plane and found my seat in the first row of the bulkhead seating — alongside a pre-boarded collection of three mothers, two small children, and three babies. *Szczęśliwej podróży!* This LOT stork was carrying a few too many babies! I conversed with the Polish-born woman next to me, who was from Connecticut and was holding an extremely well-behaved and inquisitive infant. They were on route to the Śląsk area to attend a first Communion.

Departing at 6:20 p.m. will put me into Warsaw at 9:30 a.m. on the following day, so I was determined to sleep through this flight. As we were airborne, the stewardess carted through with drink requests. I asked for my familiar "black current juice — sok z czarnej porzeczki" and *wódka* to help me "wind down." A brand I was not accustomed to — *Żubrówka Biały* (the bison vodka brand without that special sheaf of grass) was served, without ice. A box dinner labeled "Bon Appétit — Smacznego — Enjoy your meal" followed.

After changing into sweatpants, I took off my shoes, put my personal sleeping mask on and "tuned out" for the night. My dreams were filled with the crying soundtrack of the neighboring babies — which led to a fantastically fictional dream of being forced to land on a highway by a legion of Soviet trooper planes. I was in a totally deep sleep and woke

up refreshed — ready for breakfast and ready to take my next Poland adventure. Gliding over Poland like a stork in flight, I viewed the welcoming patchwork stripe pattern of the landscape.

Having landed, gone through passport control, and retrieved luggage, I walked through the sliding door to Warsaw. Back in the day, the waiting area at the old Okęcie Airport would contain a mob of family members awaiting the arrival of relatives from abroad. Today at the modern Chopin Airport, which took over the duties of welcoming tourists, businessmen and returning nationals, there are only handfuls of people waiting and mostly car service chauffeurs holding cards sporting the name of their pickup.

Do not accept any offers for a taxi while you are inside the terminal — they will charge you much more than the rank outside. You shouldn't have any trouble finding a cab outside arrivals, but if you want peace of mind, book a taxi transfer in advance.

Krzysiek Kurlej from Mazowsze was scheduled to pick me up, but I couldn't find him. Maybe he is holding in the car at the curb — staying inside so not to get ticketed? I stepped outside into the hot air, but he was not in sight; another check inside. How do I contact him? My Verizon cell phone text service does not work here. Assuming there might be wireless service, I pulled out my iPad. No connections, but a notice on my screen informing me that I could get service through a new program.

Free wireless internet connection for passengers was launched in mid-January. In order to use it, passengers need to obtain a username and a password from one of the six special info kiosks located throughout Terminal A. This can be done by scanning the 2D barcode on a paper or mobile boarding pass or via a text message, after sending the relevant access request through a website (wifi.lotnisko-chopina.pl), filling in a form and confirming that you are a passenger. Each user gets free access for 30 minutes. It is impossible to log in again once the session has expired, with the exception of the VIP and Executive Lounges, where guests can enjoy access for 4 hours.

I already departed the inside of the terminal and with no booth in sight — I was out-of-luck. A few more futile attempts and I resigned myself to wait patiently inside. The airport is comprised of two terminals; the 1960s terminal building that many of us remember, has since been demolished.

With the colorful address of Żwirki i Wigury 1, Warsaw Chopin Airport is Poland's busiest airport and handles just under 50% of the country's air passenger traffic with approximately 300 scheduled flights daily. Formerly Okęcie International Airport, it bore the name of its Okęcie neighborhood throughout its history, until the renaming in honor of composer and former Warsaw resident Frédéric Chopin in 2001. Despite the official change, this name is almost never used by residents of Warsaw; most frequent visitors know the airport simply as



The bakery department at Real hypermarket in Warsaw's Janki Mall.

"Okęcie," and it remains as such in popular and industry use, including air traffic and aerodrome references.

It was early in the morning, so maybe there was traffic? Within minutes my long-haired friend for oh-so-many years appeared. Krzysiek told me that there was unusual morning traffic — nothing new for this Manhattanite. He told me of the underground connection to the center of Warsaw that was opened in June 2012 in time for the Euro football championships.

The *Warszawa Lotnisko Chopina* railway station was built as part of Terminal 2 in 2008, but remained non-operational until the track to connect to the network was completed. The journey time to the Warsaw Central Station (*Dworzec Centralny*) is slightly over 20 minutes.

Krzysiek was bypassing Warsaw directly and we were headed for Karolin — the home and headquarters of Poland's *Mazowsze* Company; but first a stop at a supermarket within a mall complex. It was Krzysiek's halfway to "Sto Lat" birthday and guests were expected for an informal get together this evening.

THE HYPERMARKET. I am always intrigued to visit foreign supermarkets — mostly to see the products. Over the years I have seen Poland's little market shops, outdoor vendors, produce stalls, then the *super-sam*, and an unfortunate period of emptiness during Martial Law. I witnessed the huge leap in quality and quantity during visits within the last 10 years. The last time I was in Poland, we stopped at a charming small store that had ultra-fresh vegetables and a deli counter with homemade *pierogi*.

We parked and entered the Janki Mall on route outside of the city. The Mall, which opened in 1999, features 76 shops, 11 restaurants, and a multiplex Cinema City. Past the recycling trash containers for *szkło*, *pastik*, and *papier*, the hair salon, optical, cell phone, and H&M stores, we crossed into the *Real* shopping centerpiece.

Real is a European hypermarket and was a member of the German trade and retail giant Metro AG. In 2006, Metro acquired Walmart's 85 stores in Germany and bought 26 hypermarkets in Poland from a French retail group — all stores were re-branded as *Real*. In addition to food, the stores offers a wide range assortment of household goods, electrical appliances, books, media, textiles, footwear, sports goods, and stationery. In November 2012, the French

international retail group Auchan overtook the *Real* hypermarkets in Poland, Romania, Ukraine, and Russia for 1,1 billion Euro.

In addition to a few thousand supermarkets and discount stores, there are over 260 hypermarkets in Poland, located mainly in shopping centers. *Real* operates 54 hypermarkets here; the combined Auchan/*Real* business is bound to become the nation's third largest retailer.

It is a customer friendly, wide-aisled, big box store with items stacked high — there were no shortages on anything here and an abundance of fresh meats and produce. I was snapping photos of all the products and taking inventory of everything. Although I prefer my Polish food homemade with rich flavors and the perfect blend of savor and seasoning, the packaged soup section had a plethora of delights to choose from including box-container products of *barszcz*, *żurek*, *rosół* broth and bottles of *kwass* — a fermented sour made from black or rye bread and used in soups and bread recipes, or as a non-alcoholic drink. I am afraid that the Poles may become lazy with all these instant cooking conveniences.

The candy section had some American and international favorites, but the primary focus was on Polish products, including boxes of liquor-filled candies. With my affection for sweets and different tastes, I would have sampled every one of the appetizing single-by-the-weight items at the candy counter.

As one of the developed economies in the Eastern Europe region, Poland has been witnessing a transformation in its supermarket industry landscape. Changing consumer behavior, favorable demographics, increasing investments and entry of foreign chains has given a new dimension to the industry. Consumers here prefer to shop at supermarkets and are visiting these markets more often as compared to other formats for their daily grocery needs.

According to "Poland Supermarket Outlook to 2012," supermarkets will emerge as the most dynamic segment of the retail industry in Poland. Grocery chains will now shift their focus to smaller cities and second tier towns as the urban markets have been saturated. These smaller towns will give new growth frontiers to supermarket chains and will emerge as key contributors to the industry.

Next month: Mazowsze — serce Polski, a quick trip to Warsaw, Anna German, and the Jan Kiepura Musical Theater Awards

Pilgrimages

Adventures

Join us on an upcoming adventure tour, pilgrimage or book a vacation getaway!

Over 28 years in the business with experienced agents and the best service!
classic-travel.com | 1-800-774-6996

ClassicTravel

RELIGION / Benjamin Fiore, S.J.

Health Care Mandate Controversy Continues

Pursuing Pittsburgh Bishop David Zubik's opposition to the imposition of requirements on religious organizations to provide sterilizations and contraceptive and abortion causing drug coverage in their health plans, the R.C. Diocese of Pittsburgh has filed a lawsuit charging that the federal government has created illegal barriers to its request for information about the lobbyists that influenced the imposition of these requirements. In the filing the diocese noted that federal officials at first responded to the Freedom of Information Request with a demand for \$1.8 million for the relevant records and a delay of five years to find them. This was later changed to a \$25,000 processing charge with a three-year timeline. The time line was still deemed too lengthy by the diocese. Joining the suit are Catholic Charities of Pittsburgh and the Catholic Cemeteries Association. "Just because it's a politically sensitive issue, the people of HHS shouldn't decide they're above the law and try to stonewall the provision of material requested under the Freedom of Information Act," the diocesan lawyer said. The mandate's original language was patterned after a California bill which was crafted to leave out of the religious exemption health care providers, universities and social service agencies. William Cox



ZUBIK

of the California-based Alliance of Catholic Health Care noted that the then-head of Planned Parenthood in California said the wording was designed to close the "Catholic gap" in contraceptive coverage.

While the Catholic bishops still challenge the mandate's attempt to narrow the definition of religious employers to churches and not include Catholic hospitals, health care organizations and other Church ministries, Sr. Carol Keenan, president of the Catholic Health Association, has accepted the mandate's definition of a religious employer and approved the government's accommodation.

In a related matter, Ken Klukowski, director of the Center for Religious Liberty at the Family Research Council, has reacted to the Obama administration's opposition to the Religious Freedom amendment to the National Defense Authorization Act. The amendment came as a result of reports of open hostility toward religious expression by service members.

CHILD ABUSE FILES RELEASED. Milwaukee's Bishop Jerome Listeki released almost 6,000 pages of documents related to the Archdiocese of Milwaukee's handling of sex-abuse cases. He said, "My hope in voluntarily making these documents public is that they will aid abuse survivors, families, and others in understanding the past, reviewing the present and allowing the Church in southeastern Wisconsin to continue moving forward." He noted that the documents show how society has changed over time and that at

first doctors and therapists believed abuse had no long-lasting impact. He added that sexual abuse of a minor was first seen as a moral failing and sin that needed personal direction, then as a curable "psychological deficiency" that needed therapy, then as an addiction, then as criminal activity. The documents include depositions of former Milwaukee Archbishop Timothy Dolan (now Cardinal in New York City), retired Archbishop Rembert Weakland, retired auxiliary Bishop Richard Sklba, and laicized priest Daniel Budzynski.

TREASURED ICONS. The icon of the Good Shepherd was to be written by Karen Bruskiwicz, teacher of Good Shepherd School in Camp Hill, Pa., for the anniversary of the installation of Bishop McFadden, 10th bishop of Harrisburg. He died before the anniversary but she completed the icon posthumously. In his collection was an icon of Our Lady of the Sign, previously owned by John Cardinal Krol and given to him upon the cardinal's death.

In Lackawanna, N.Y., the walls of the Serbian Orthodox Church of St. Stephen are covered with hundreds of icons depicting the life of Christ, and the angels and saints. They are the work of Serbian Orthodox priest Fr. Theodore Jurewicz. Fr. Jurewicz has been doing this work for 40 years, working on several Orthodox churches at a time as he commutes from his Erie, Pa. church. Some of the icons in the Lackawanna church were done by Fr. Jurewicz's mentor Fr. Cyprian Pyzhov in the 1960s.

ASSIGNMENTS, CLOSINGS, AND MERGERS

Polish Priests Take on New Pastoral Duties

CHICAGO — Francis Cardinal George, Archbishop of Chicago, announced that, effective July 1, the following clergy appointments have been confirmed:

But first, it's official. For the first time in the 80-year history of the Polish Jesuits' presence in Chicago, St. Ladislaus, an Archdiocese of Chicago parish, will be under the stewardship of the Polish Jesuits. Its new pastor is Father Marek Janowski, S.J., who will be assisted by Wieslaw Faron, S.J.

The following priests have been appointed pastors on Chicago's Northwest Side. They are: Rev. Stanislaw Jankowski, C.R., St. Hyacinth Basilica; Rev. Franciszek Florczyk, St. Helen; and Rev. Tomasz Wojciechowski, St. Hedwig.

In Chicago's Old Town, Rev. Larry Lisowski was welcomed as pastor of Immaculate Conception/St. Joseph. In the South West Suburbs, these priests were appointed pastors: Rev. Artur Sowa, St. Francis Assisi, Orland Park; Rev. Waldemar Stawiarski, Ss. Cyril and Methodius, Lemont; and, in the Far South suburb of Midlothian, Rev. Krzysztof Paluch was appointed pastor of St. Christopher.

Appointed as associate pastors were: Rev. Andrzej Nowicki, St. Celestine in Elmwood Park; Rev. Marion Soprych, Ss. Cyril and Methodius in Lemont; and Rev. Robert Pajar, St. John Brebeuf in Niles.

The following were appointed to parishes on Chicago's Northwest Side: Rev. Marcin Szczypula, St.

Priscilla; Rev. Marcin Zasada, St. Ferdinand; and newly-ordained Rev. Rafal Stecz will be associate pastor at St. Pascal. (G.B.C.)

DETROIT POLONIA CHURCHES MERGED. Three historic downtown Detroit landmarks — St. Joseph (Founded in 1855 by German immigrants), St. Josaphat (organized in 1889 to alleviate overcrowding at St. Albertus), and Sweetest Heart of Mary (organized in 1883 by Poles wanting their own parish) — are united now under one parish name, Mother of Divine Mercy Parish. All are under the administration of Fr. Grzegorz Tokarski.

The three buildings — all listed on the National Register of Historic Places, will stay open. None of the three landmarks have any debt, but the archdiocese has left open the possibility that one of the churches may have to close if there is a lack of money to make needed repairs.

RETIREMENT LEADS TO MERGER. After 56 years in the priesthood, Fr. Matthew Wieczorek is retiring from St. Casimir's R.C. Church in Endicott, N.Y., where he had served for 36 years. The church will merge with nearby St. Joseph's Church according to the re-organization plan of the Syracuse diocese. The two churches have already been sharing some services since 2003. As Fr. Wieczorek stated, "The parish is the people, not the priest. I am grateful to God for the opportunity to have served the people."

MODLITWY

PUBLICATION OF PRAYERS. The Polish American Journal gladly accepts prayers ads for publication. They must be received by the 10th of each month, prior to the month of publication, and must be pre-paid at the cost of \$15.00 each, which can be paid by check or charge. If you have any questions regarding this policy, please call 1 (800) 422-1275 or (716) 312-8088. Send to: Polish American Journal, P.O. Box 271, N. Boston, NY 14110.

PRAYER TO THE HOLY SPIRIT. Holy Spirit, You who solve all problems, who light all roads so I can attain my goal. You who give me the Divine gift to forgive and to forget all evil against me and that in all instances of my life you are with me. I want this short prayer to thank you for all things and to confirm once again that I never want to be separated from you, even and in spite of all material illusion. I wish to be with you in eternal glory. Thank you for your mercy toward me and mine. Thank you Holy Spirit. That person must say this prayer for 3 consecutive days. After 3 days, the favor requested will be granted, even if it may appear difficult. This prayer must be published immediately after the favor is granted, without mentioning the favor. Your initials should appear after the thank you. Thank You Holy Spirit. G.M.K.

SUPPORT THE PAJ PRESS FUND

In 1978, a voluntary fund-raising campaign was launched by a group of loyal readers of the Polish American Journal entitled "We Love the PAJ Press Fund" in order to help cover rising postage, material and production costs.

Donations to the PAJ Press Fund are also used to support our reader services (postage, telephone, research, etc.), provide newsclippers with stamps and envelopes, and cover extraordinary expenses in producing the paper. The Polish American Journal is not a profit-making venture. Thanks to its dedicated staff, the PAJ is published as a "public service" for American Polonia.

Donations to the PAJ Press Fund will be acknowledged in the paper unless otherwise directed by the contributor.

A sincere "THANK YOU" for their donations to the PAJ PRESS FUND: Virginia Banner, Little Valley, N.Y.; Mildred Milavec, Johnstown, Pa.; Virginia Millar, Port Orange, Fla.; Richard Nowakowski, Philadelphia; Dennis Piotrowski, Torrance, Calif.; Wanda Pyrdol, West Haven, Conn.; Kathryn Swintek, Bratenahl, Ohio; Richard and Pearl Wilgosz, Hollywood, Fla.; Regina Wnukowski, Philadelphia; and two Friends of the PAJ. Dziękujemy wam wszystkim! The PAJ thanks all who donated to the Press Fund.

MAIL TO: PAJ PRESS FUND

POLISH AMERICAN JOURNAL
P.O. BOX 271, NORTH BOSTON, NY 14110-0271

I want to make sure the POLISH AMERICAN JOURNAL continues its service to American Polonia. Enclosed is my contribution of \$_____

NAME _____

ADDRESS _____

CITY, STATE, ZIP _____

Please include do not include my name in your list of contributors.

JOIN US IN CELEBRATING OCTOBER AS POLISH HERITAGE MONTH

Dear Friend of Polonia:

October is Polish American Heritage Month, a time for Americans of Polish descent to reflect on the contributions our ethnic group has made to the American way of life — from discoveries in the worlds of science and technology to accomplishments on the local high school football field.

Sadly, each generation losses a bit of its "Polishness." The names of great-grandparents who came here are forgotten. A traditional dish is dropped at a holiday. Names become anglicized or changed entirely.

The Polish American Journal serves as monthly reminder of all the good associated with being Polish. On our pages are stories of immigrant families who have bettered themselves in America. We report on Polish Americans who have attained top positions in all walks of life. We describe and teach the customs *babcia* and *dziadek* brought to America. It has become — in part — our mission to make sure traditions are not lost, for they underline the most important aspects of life in America: family, faith, and community.

Your support has allowed us present a year-long series on the life of scientist Marie Sklodowska-Curie.

But we cannot do it alone. We rely on people like you help us continue publishing. The easiest way to do this is to show your support in the form of patron advertising. We depend on our holiday issues to pay for the printing and mailing of the paper throughout the year.

Can we count on you?

To guarantee placement of your ad in the Polish Heritage Month edition, please return the form below with your check in the enclosed return envelope by **September 19th**.

Please Return Today!

Cut at the dotted line and mail by out office by **September 19, 2013** to guarantee your place in our special Heritage Month Edition.

For Your Records

DATE _____

AMOUNT _____

CHECK NO. _____

YES! I wish to participate in the **POLISH HERITAGE MONTH EDITION** of the **POLISH AMERICAN JOURNAL**. Enclosed, please find a contribution in the amount of:

PLEASE CHECK:

\$10 \$20 \$25 \$50

\$75 \$100 \$250

\$500 Other

Print address in advertisement?

Yes No

Print telephone number in advertisement? Yes No

Telephone () _____

YOUR MESSAGE (Use additional sheet if necessary)

MAIL BY **POLISH AMERICAN JOURNAL**
SEPTEMBER 19 to: **POLISH HERITAGE MONTH EDITION**
P.O. BOX 271, N. BOSTON, NY 14110

CIEKAWOSTKI / Martin S. Nowak

A Strange Belief

This is the story of a Polish American artist who held an extremely unorthodox set of beliefs. Whether he created these beliefs as an extension of his creative mind, to shock, to stimulate the imagination, or to draw attention to himself is a matter of conjecture. But he supposedly did not create his theory to be treated as a fiction.

His name was Stanisław Szukalski and he was born in Warta near Łódź in Russian occupied Poland in 1893. He was an art prodigy from the age of six and attended the Fine Arts Academy in Kraków where he received several awards and did not hesitate to question the status quo.

In 1913 he immigrated to Chicago and due to his talent became associated with the so-called Chicago Renaissance movement in the arts, which also included writers Carl Sandburg and Sherwood Anderson and lawyer Clarence Darrow.

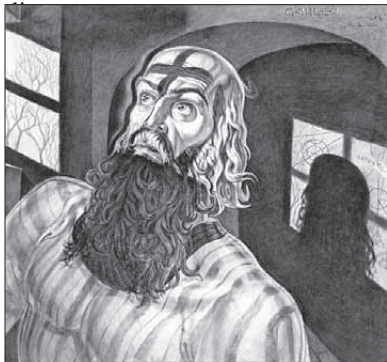
With his imaginative modernist paintings and sculptures, Szukalski was hailed as an art genius and by the late 1920s was considered to be the top living Polish artist. As a result, the Polish government enticed him to return to Poland in 1927 with the promise of his own museum in Warsaw to exhibit his works. Returning briefly to the United States in the early 1930s, he went back to Poland in 1935 and founded a studio in Katowice. But in 1939 at the outbreak of World War II his Warsaw museum was bombed and most of

his life's work to that point was lost, though a few pieces were recovered after the war. He escaped to California where he began rebuilding his life. In near poverty, he found work as a designer for movie studios and drew maps for aerospace companies.

From 1939 on, Szukalski produced thousands of art works in support of his unusual pseudo-scientific hypothesis called Zermatism. This theory postulated that humans emerged from the muck of the sea after the Great Deluge, settled on Easter Island in the Pacific Ocean and dispersed throughout the world from there. Our social, racial and cultural differences derived from the ocean currents that played upon the mud, forming our varied characteristics.

Szukalski believed that the ancestors of the Poles originally settled in what is now the Swiss town of Zermatt, hence the name Zermatism. He said the Poles were one of the few people who would take a stand against a threat to mankind, the Yetisynty, literally the sons of Yeti, or the Abominable Snowman.

Szukalski taught that the Yeti emerged from the muck of the sea at the same time as humans, interbred with them and produced Yetisynty, who commingled with humans and are the most physically unattractive among us, and the most evil. They were the Nazis, the Bolsheviks, the terrorists, the tyrannical kings and



Szukalski's portrait of Galileo Galilei. Look at the mathematics on the wall, and the prominent cross on his head.

union called Neuropa.

Most of Szukalski's artworks were derived from his attempts to picture the Yeti and Yetisynty.

The last decades of his life were spent in relative obscurity as he painted, sculpted and wrote. He produced a thirty-nine volume work on Zermatism entitled I Claim the World, and enjoyed a slight revival in the 1970s and gained a cult following, but he and his works and ideas remain today mostly unknown to the world.

He died in Burbank, California in 1987 and his ashes were scattered in a quarry on Easter Island. Some of his work can be found in the Polish Museum of America in Chicago and in the Polish National Museum in Warsaw as well as in numerous private collections.

VETERANS

Overdue, Switalski Receives Purple Heart

LACKAWANNA, N.Y. — Congressman Brian Higgins (NY-26) and City of Lackawanna Mayor Geoff Szymanski kicked off National Military Appreciation month in May by presenting local Army veteran **Charles Switalski** a Purple Heart and other service medals earned while serving during the Korean War.

"Thank you does not go far enough to express the gratitude we have as a nation for the service and sacrifices of Switalski and so many like him," said Higgins, a member of the House of Representatives Committees on Foreign Affairs and Homeland Security. "We are truly honored to present Corporal Switalski with this Purple Heart and additional medals as a lasting tribute of our appreciation."

Born in Buffalo, Switalski worked as a press operator at the Bethlehem Steel plant before leaving Western New York to serve his country at the age of 20. Drafted on November 12, 1952, Private First Class Switalski was assigned to serve in Company A, 31st Infantry in the United States Army.

On May 16, 1953, while serving on the front line in Korea, Switalski sustained serious wounds to his face and left hand as well as both legs and feet. He was airlifted to a field hospital in Daegu, Korea. Later he was taken to Japan, where the majority of the shrapnel was removed and he underwent rehabilitation for three months.

Upon recovery, Switalski returned to his unit just as the Korean War was over. He continued his service and rose in the Army to the rank of Corporal on November 13, 1953. Almost a year later, on November 11, 1954 Corporal Switalski was honorably discharged but never received the medals he was owed. He recently reached out to Congressman Higgins office for help.

GABRYSAK TO HOST TRIP. New York State Assemblyman **Dennis Gabryszak** (D-Cheektowaga) invites veterans of the 143rd District to attend this year's "A Salute to Our Veterans: A Patriotic Tour of West Point and New York City" to be held Sept. 18-21.

The tour will visit West Point, Purple Heart Museum, 9/11 Memorial, Intrepid Museum, Statue of Liberty, Ellis Island, and more. The tour is open to anyone who is a veteran and/or has/had a veteran in their family and lives within the 143rd NYS Assembly District, which includes the Towns of Cheektowaga and Lancaster and the Villages of Sloan, Depew, and Lancaster.

A deposit of \$100 per person is required. The seats are held on a first-come, first-served basis. The final payment is due August 10. To register, please send your deposit to Assemblyman Dennis Gabryszak, c/o Adam Locher, 2560 Walden Ave. Suite 109, Cheektowaga, NY 14225. If there are any further questions, call (716) 686-0080.

The National Shrine of Our Lady of Czestochowa

2013 "48th Annual"

Polish-American Festival



Aug. 31, Sept. 1 & 2 (Labor Day) & Sept. 7, 8 --- 12 Noon-8:00 PM

654 Ferry Road ♦ P.O. Box 2049 ♦ Doylestown, PA 18901
Tel: (215) 345-0600 ♦ Web: www.polishamericanfestival.com

Festival Admission Includes:

- Midway Rides - Unlimited Entrance to All Midway Rides - All Day Long! (Extreme Rides at additional cost)
- Stage Shows - Entrance to all Entertainment Shows, including Dance Ensembles, Bands & Major Performing Artists.
- Special Events - Admission to all Special Events, Exhibits, Polish Village

Admission \$10.00 Per Person

FREE PARKING -- BUSES WELCOME -- ADVANCE GROUP RATES AVAILABLE

Our 48th year!!

Belmont Magic Show Annual Craft Show

POLISH WARRIORS FROM ACROSS THE CENTURIES 16th-20th Century

Banner of Jasna Gora

Rick Orly & the Husaria (winged horsemen)

Polish WWII Re-enactors
See battles, Cavalry Parade, weapon demonstrations, & much more!

VISIT the Polish Village & EXPERIENCE Poland

- Delicious Polish & American Food -

FESTIVAL

ENTERTAINMENT SCHEDULE*

* Times & Performers Subject to Change *

SATURDAY, AUG. 31

- John Gora & Gorale -
- Polka Family Band -
- Maki Song & Dance Group -
- Eddie Forman -
- The Boys -

SUNDAY, SEPT. 1

- Eastside Tony's Deluxe Tones -
- The Tempos -
- Maki Song & Dance Group -
- Polka Serenaders -
- John Gora & Korona -

MONDAY, SEPT. 2

- (LABOR DAY)
- Lenny Gomulka & Chicago Push -
- John Stevens & Double Shot -
- Tempo Combo -
- DJ Grzegorz -
- Maki Song & Dance Group -

SATURDAY, SEPT. 7

- Duquesne University **TAMBURITZANS** -
- Janosik Dance -
- Maestros Men -
- Mike Niemiec Variety Band
- Maki Song & Dance Group -
- DJ Grzegorz -

SUNDAY, SEPT. 8

- Polish American String Band -
- Polish American Folk Dance Co. -
- Polka Brothers -
- John Stevens & Double Shot
- TKO -
- Maki Song & Dance Group -

Throughout the Festival you can also enjoy...

Dożynki (Harvest Festival)
Polskie Wesele (Polish Wedding)
Górale (Polish Highlanders)

Times and performers subject to change without notice.

FESTIVAL SWEEPSTAKES

**GRAND PRIZE
NEW! 2013 GMC SIERRA 1500**

**2nd Prize - \$1,000.
3rd Prize - \$500.
4th & 5th Prizes - \$250.**

Tickets \$5.00 each or 6 tickets for \$25.00.
Tickets available at the Shrine & on the Festival Grounds.
Drawing Sunday, Sept. 8 at 7:30 PM. You need not be present to win.

*For the Safety of All
No Personal Food, Drinks or Pets Permitted on Shrine Grounds*

Video Taping & recording of Performers & Performances is Strictly PROHIBITED!

HAPPENINGS: CHICAGO STYLE / Geraldine Balut Coleman

Polish Consulate Congratulates Croatia

CHICAGO — On July 1, the Polish Consulate's historic premises were used by the Croatian Consulate to mark Croatia's accession to the European Union (EU). It is now the 28th member state of the EU. Consul General Paulina Kapuścińska welcomed leaders of Chicago's Croatian community. Among those in attendance were **Croatian Consul General Jelena Grčić Polić**, members of the Chicago Consular Corps, and representatives of the Chicago Croatian cultural and business organizations, as well as the Consul General of Lithuania, Marijus Gudynas, whose country assumed on this day the six months' rotating Presidency of the EU Council.

The celebration began with the singing of the national anthems of Poland, Lithuania, Croatia and United States, which were sung respectively by **Aleksandra Kurzydłowski**, **Rimante Asmonaitė**, and **Iva Galić**. The program continued with a special YouTube video performance of **Croatian cellist, Ana Rucner**, playing Beethoven's "Ode of Joy," which included an overview of beautiful Croatia and its people. This was followed by two heartwarming YouTube video tributes: the Polish "Drobrosodli" in which Poland congratulated Croatia and its citizens, and "Dziękujemy Polsko" in which Croatia thanked Poland as its ardent supporter. Consuls General Kapuścińska, Gudynas, and Grčić Polić made remarks about Croatia's and Poland's emotional alliance and how Chicago has welcomed the Croatian community.

The Croatian Consulate was pleased to present a piano concert by Nicholas Phillips. Phillips performed an all Croatian recital featuring the music of the late and renowned Croatian composer Boris Papandopulo, as well as compositions of Dora Pejačević and Ivo Josipović. Phillips has performed in recitals throughout the United States, as well as at the Croatian Embassy in Washington D.C. and the U.S. Embassy in South Korea. Nicholas is an assistant professor of music at the University of Wisconsin-Eau Claire, and holds a Doctor



l. to r: Kurzydłowski, Asmonaitė, and Galić.

of Musical Arts from the University of Missouri-Kansas City.

DAR SERCA HELD SOLD OUT CRUISE. June 30 was a perfect summer day for the Mystic Blue, a three-decker luxurious cruiser, to hold a "Cruisin' for Charity" to benefit the **Gift of the Heart (Dar Serca) Foundation**. Dar Serca's Junior Board did an outstanding job, completely selling out this event with 450 people aboard. This cruise included a non-stop buffet dinner, open bar, and live music on all three decks. During this 3.5 hours cruise along Lake Michigan shoreline,



A few of the Dar Serca children on cruise.

guests also enjoyed the captivating views of Chicago's magnificent skyline. All proceeds from this event will benefit the children of Dar Serca.

For more than 24 years, the Gift from the Heart Foundation/Dar Serca, a not-for-profit organization, has brought hundreds of seriously ill and disabled children from European countries, primarily Poland, to the United States. Once here, Dar Serca helped these children receive modern medical treatment at the best hospitals and clinics, special care that is unattainable in their home countries.

POLISH MUSEUM HELD ITS 33RD SUMMER BALL. On June 7, the ballroom of the Rosewood Ban-



Polish teachers honored by PMA with "Spirit" award.

quet in Rosemont, Illinois was filled with 150 guests to celebrate the 33rd Annual Summer Ball to benefit the Polish Museum of America (PMA). As has been the custom since 1987, the PMA presents its "Polish Spirit" Award. This year, the award was presented to the **Polish Teachers Association in America (PTAA)**.

The evening began with a cocktail hour, then a welcome from this year's ball chair, Betty Uzarowicz, followed by the singing of the Polish and American national anthems by Aleksandra Kurzydłowski, an incoming freshman of Barnard College. An invocation was said by Thaddeus Makarewicz, a Museum board member, with Maria Ciesla, president of the PMA, offering a toast. The evening continued with dinner and dancing. Accepting the "Polish Spirit" Award on behalf of the PTAA was **Eva Koch**, its president. Once again, the evening would not have been complete without the music of the Anthony Kawalkowski Orchestra.

Based in Chicago and founded in October 1962, the PTAA was established by merging two post-World War II teachers' organizations — one founded in 1952 by displaced Polish teachers who came to the United States from Germany, the other founded in 1961 by teachers who similarly came from England. Today, the Association consists of more than 300 teachers from 45 schools teaching over 16,500 students from not only the Chicago area, but outlying Illinois communities.

The PTAA provides curriculum and textbooks and co-organizes graduation ceremonies, proms and various competitions for Polish school students. It promotes Polish language and knowledge of Poland and its great literature, as well as its history and traditions. It improves teaching methods through seminars and workshops for teachers, and it fosters cooperation between Polish teachers throughout the world and in Poland. The PTAA has become an international ambassador of Polish culture.

MUSIAŁ PERFORMS LIVE AT WFMT STUDIOS. June 23 was a hot, humid, and sunny day. A perfect day to be at one of Chicago's beaches or pools, but a few Polish Americans had the privilege of attending an invitation-only piano recital and reception at the 98.7FM - WFMT studio to hear and watch **Katarzyna Musiał** perform an outstanding live concert both for its studio audience and its radio listeners. Prior to the recital, Robert Rusiecki, Deputy



Musiał and Rusiecki.

Consul General, thanked all for attending and for supporting Polish artists, music, and WFMT.

Sponsored by the Consulate General of the Republic of Poland in Chicago and WFMT, listeners had an opportunity to hear internationally acclaimed Polish-Canadian pianist Musiał perform works of Fryderyk Chopin, Witold Lutosławski, and Zygmunt Stojowski, along with works of Spanish composer Joaquin Turina, Catalan Spanish composer Frederic Mompou, Argentinian composer Alberto Ginastera, and Cuban composer Ernesto Lecuona. Musiał delighted her audience and listeners by playing Lecuona's *Malagueña*.

Musiał has performed as a soloist and chamber musician throughout North America, Europe and Asia.

Additionally, she won First Prize at the 2011 Bradshaw & Buono International Piano Competition in New York, was a prize winner at the Krzysztof Penderecki International Competition of Contemporary Chamber Music in Krakow and the Kay Meek Competition in Vancouver. She has delighted audiences, playing at Carnegie Hall, the Vancouver Olympic Games, the Tempietto Festival Musicale della Nazione in Rome, and played with the Bielsko Chamber Orchestra at the International Bach Festival opening in Poland. All of the above are just a few of her concert performances. She was the featured artist on numerous radio broadcasts and made television appearances throughout Europe, Canada, China, and the United States.

This autumn, Musiał will launch her new album, "Come Dance With Me." She mentioned that this lively classical album should appeal to the "younger crowd." Also, she will return to Chicago for a September 8 performance at the Beethoven Festival: LOVE 2013 which will be held from September 7-15 at the Merit School of Music, located at 38 S. Peoria Avenue.

PAL-PAC HELD INAUGURAL GALA. Nearly 400 guests attended the newly-organized Polish American Leadership — Political Action Committee (PAL-PAC) Inaugural Gala on June 15 at the Donald E. Stephens Convention Center in Rosemont Illinois. It was an evening of enthusiasm and camaraderie. In



Zweig and Rutherford

fact and more importantly, many guests were astounded at the high percentage of younger Polish Americans. Some say over 50 percent. The evening was filled with lively conversation and gourmet dining. The evening officially began with the singing of the national anthems, sung by Aleksandra Kurzydłowski, followed by a piano performance of Igor Lipinski. Many came to learn about the PAL-PAC's mission and goals. Arie Zweig, the PAL-PAC Chairman, welcomed guests and introduced the organization's Board of Directors and Junior Board of Directors, while Lucas Fuksa, the PAL-PAC President, explained the organization's mission, purpose, and goals. Among the guest speakers were Paulina Kapuścińska, Consul General of the Republic of Poland, Congressman Daniel Lipinski, former Congressman Robert Dold, as well as Illinois State Treasurer and candidate for Governor, Dan Rutherford. After all introductions were made and speeches were given, the evening continued with dancing.

The purpose of PAL-PAC is political in nature and was organized with the intention of addressing the social, civic, and, business issues and interests of the Polish American community through education and active representation. PAL-PAC believes that education is the primary focus of its mission, because individuals cannot be motivated to take action without knowing what is important to them. Thus, part of its mission is to increase an active Polish American voice and to engage Polish Americans in local, state, and federal elections.

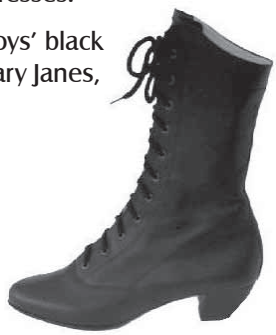
With this in mind, the PAL-PAC understands that in order to make significant progress, the Polish American community must identify and select leaders that will represent its interests. Without an active voice, Polish Americans will not be heard.

Polish Costumes For Sale

Kansas City, Kansas — Sets of Polish costumes are for sale for boys and girls in sizes to fit 4th graders to early college age. The St. John Tamburitzans of Kansas City were a group of young musicians a few years ago and their performing costumes have been stored and covered in a climate-controlled atmosphere to ensure their preservation. They are beautiful authentic crafted costumes made by experienced seamstresses.

Also available are girls' red boots and boys' black boots, girls' red dancing shoes, black Mary Janes, opanke and long braided wigs.

For further information,
please contact
Adrienne Nastav at
913-634-7925



We invite you to join the American Council for Polish Culture and help preserve an environment that contributes to the development of our Polish culture.



Support
Polish
Culture

Please enroll me as an individual member in the American Council for Polish Culture! Membership includes a subscription to the quarterly publication *Polish Heritage*.

___ \$10 One Year Membership
___ \$18 Two Year Membership

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Please make checks payable to: ACPC, c/o
Florence Langridge, Membership Chair, 78
Meadow Lane, West Hartford, CT 06107

POLONIA OF THE EASTERN GREAT LAKES / Michael Pietruszka

See How Your Pierogi Measure Up

BUFFALO, N.Y. — **Corpus Christi Church** is once again looking for Buffalo's best pierogi. This historic East Side church is hosting its sixth annual **Buffalo's Best Pierogi** contest on Sat., Aug. 17, 2013 at 4:30 p.m. The contest is open to all amateur cooks and businesses.

The contest has grown from fourteen contestants in its first year to last year's high of forty-three. Christopher Byrd, the contest organizer, says the event "captures Buffalo's love for food while celebrating our city's rich ethnic heritage with recipes and traditions passed on from one generation to the next. Buffalonians have incredible passion for their pierogi."

People who wish to enter the contest can online by visiting the church's website www.Corporus-ChristiBuffalo.org or by contacting the rectory at (716) 896-1050. The deadline for entries is Saturday, August 10, 2013.

Applicants will be judged in one of four categories: Homemade Traditional; Homemade Non-Traditional; Commercial; and new for 2013, Desert.

A group of celebrity judges will determine the winners for the contest. Winners in each category will walk away with the title of Buffalo's Best Pierogi Maker.

The contest will take place during Corpus Christi's 34th annual Dożynki Polish Harvest Festival, August 16-18. This joyful commemoration, which dates to the middle ages, is the Polish equivalent of America's Thanksgiving holiday.

Corpus Christi Church was founded in 1898 and is located in the heart of East Buffalo's Historic Polonia.

For more information about the festival, visit <http://dozynki.corpus-christibuffalo.org>.

POLONIA TIDBITS. Buffalo native **Tom Dudzick** adapted his award winning play, "Over the Tavern," into two one-act plays entitled "Over the Tavern: The TV Show" ... The **Polish Heritage Society of Rochester** hosted a "Noc Swietojanska" for its members, and the WNY Division of the Polish American Congress sponsored a Polish Happy Hour at the Century Grill in Downtown Buffalo, on June 21 ... **Mazurek's Bakery** on South Park Avenue in Buffalo's Old First Ward marked its 80th anniversary on June 21 and 22 ... **Holy Mother of the Rosary** PNCC Cathedral in Lancaster host-

ed an Open House on June 22 ... The **Professional and Business Women of Polonia** awarded its 2013 scholarship to Lucille Perry at its recent scholarship dinner at Kloc's Grove in West Seneca.

On June 23, **Alexander Ladysz** performed with pianist **Jaroslav Domagala** at the John Paul II Polish Cultural Centre in Mississauga, Ontario ... The **Dunkirk Kosciuszko Polish Home** held its Annual Street Dance featuring the Diva Show Band on June 28 and 29 ... Buffalo Bishop **Richard Malone** participated in the 140th anniversary Mass of **St. Stanislaus Church**, the Mother Church of Buffalo's Polonia, on June 30. The parish sponsored an anniversary banquet at the Millennium Hotel in Cheektowaga after the Mass ... As a result of recent resignation of **Polish Genealogical Society of New York State** president David Newman, vice president Ted Smardz will act as president of the group until a special election can be held.

Kabaret Pod Banka presented "Lato z Banka" at the After Hours Club in Mississauga on July 11 ...

Rev. Ryszard Biernat, featured in last month's PAJ for his work as a beekeeper, has been appointed as Secretary to Buffalo Bishop **Richard Malone** and Vice Chancellor of the Diocese of Buffalo for a term of three years ... The **Immaculate Conception Parish** "Summer Festival" in Eden will kick off with a Polish Folk Mass on July 13 ... The **Podhale Parents and Youth Association** hosted its Annual Picnic at its camp in Franklinville on July 13 and 14 ... **Our Lady of Fatima Shrine** in Lewiston marked "Our Lady of Czestochowa / Polish Day" with a Polish language Mass and rosary procession, July 14 ... The **Professional & Businessmen's Association** hosted its Annual "Summer Stag and Pig Roast" at the Bowen Road Grove in Lancaster, July 18.

The **Cheektowaga Polish American Festival** featured performances by the Polish Heritage Dancers of WNY, Polish American String Band (Mummers), Cheektowaga Community Symphony Orchestra, Buffalo Touch, Lenny Gomulka & the Chicago Push, Rare Vintage, Maestro's Men, and Bud Hundenski & the Corsairs the weekend of July 18 through 21. The Annual General Pulaski Association Parade traveled down Harlem Road on Sunday afternoon ... July 26 was **Polish Night** at Frontier Field in Rochester. The Red Wings played



THE BUFFALO BISONS baseball team will honor **Fr. Thaddeus Bocianowski** (above), pastor of St. Stanislaus Parish as the team's 2013 Polish American of the Year at the Annual "Polish Festival Night" to take place at Coca Cola Field in Downtown Buffalo, Aug. 6. The Bisons will play the Pawtucket Red Sox after the pre-game tent party, which will feature polkas, Polish food, dancer groups, and more. the Norfolk Tides.

UPCOMING. On August 4, **Resurrection Parish** in Cheektowaga will present its "Polka Sunday," featuring the Buffalo Concertina All Stars, and the Holy Mother of the Rosary PNCC Cathedral in Lancaster will host its parish picnic ... The **Pulaski Police Association** of Buffalo and WNY will sponsor its Annual Family Picnic at Como Lake Park in Lancaster on August 7 ... On the 11th, **Polish Falcons Nest 6** in Cheektowaga will sponsor a Polish Harvest Workshop as part of the PFA's Legacy Project ... On Sunday, August 18, **Annunciation Parish** in Elma will celebrate a Polish Polka Mass featuring John Stanczyk & Rare Vintage to open its Annual Church Picnic. Lenny Gomulka & the Chicago Push will perform later in the day ... The **Roncesvalles Polish Festival** in Toronto, touted as North America's largest celebration of Polish culture, will be held September 14 and 15. For more information, please visit <http://polishfestival.ca>.

❖ ❖ ❖
If you have an item for this column, please send the information by the 6th day of the month preceding the month in which you would like the item to appear at pietruska@verizon.net.

Skoraczewski Scores a \$25,000 Baker Prize

by Richard P. Poremski

ELKRIDGE, Md. — Polish born Dariusz Skoraczewski, 41, was declared on May 2 to be a 2013 Baker Artist Awards winner, which confers a \$25,000 unencumbered prize.

The juried Baker Award, established in 2008, is designed to encourage local artistic talent at large and to foster Baltimore's creative community. The three current awardees were announced publically for the first time on the Maryland Public Television show "Artworks." An artist and photographer were also equally recognized, completing the annual troika.

Skoraczewski, a Peabody Institute of the Johns Hopkins University 1996 alumnus, was quoted in the *Baltimore Sun* as saying "I'm an independent person. I don't just perform; I'm also a self-taught engineer. That way, I have much more control over the outcome, from the final sound to the packaging. I've found that then I'm much more



Dariusz Skoraczewski (left) is pictured above with his wife Pie Lu-Skoraczewska, and their daughter Anna, celebrating the prestigious recognition of Dariusz's cello accomplishments. Anna is proudly holding the distinctive "Golden B" memento that represents the Mary Sawyers Baker Prize.

satisfied with the result." His most recent labor-of-love result is the issuance of a progressive CD "Cello Populus" on the Analog Arts label.

Dariusz was extensively profiled in the September, 2011 issue of the PAJ when he ascended to the Baltimore Symphony Orchestra Principal Cello Chair, which he presently occupies with distinction.

Dariusz says he will use the windfall to help pay for his new, custom-designed Christopher Dungey cello and to record Bach's *Suites for Unaccompanied Cello*.

Lipinski Helps Pass Bill Naming Musial Bridge

WASHINGTON, D.C. — A bill co-sponsored by U.S. Rep. Dan Lipinski (IL-3) to call the Interstate 70 bridge over the Mississippi River at St. Louis the "Stan Musial Veterans Memorial Bridge" has passed the House by a 395-2 vote. Rep. Lipinski, co-chair of the Congressional Caucus on Poland, co-sponsored the bill and helped spearhead the effort to name the bridge after the St. Louis Cardinal great and Polish American legend.

"Stan Musial is the greatest Polish American player to ever step on a baseball diamond. His exploits on the field and status as the National Polish American Sports Hall of

Fame's first inductee are worthy of our admiration alone. But his deeds off the field, including service to his country and unquestioned character, make him one of America's greatest heroes and especially deserving of this tribute," Rep. Lipinski said. "As a lifelong baseball fan and proud Polish American, I am honored to have helped lead the push to name the I-70 bridge after 'Stan the Man'."

The bill was quickly approved by the Senate.

Musial died in January at the age of 92. His entire Hall of Fame career was spent playing for the St. Louis Cardinals, where he amassed 3,630 hits, a .331 lifetime batting average and three World Series titles. Musial also was a World War II veteran who served in the U.S. Navy, as well as a Presidential Medal of Freedom winner.

Lipinski's congressional district is home to more than 100,000 Polish Americans.

The I-70 bridge project over the Mississippi River between Illinois and Missouri is expected to be completed in 2014. Construction started in 2010.

The naming of the bridge had previously been under scrutiny following a disagreement by both Illinois and Missouri lawmakers in May.

POLISH-ENGLISH TRANSLATOR

- Official documents, letters, e-mails, etc.
- Reasonable rates.
- Fast, reliable service by e-mail or regular mail.
- Translation to/from other languages available as well.
- Over 25 years experience working with genealogists, attorneys, businesses, film-makers, government, medical professionals, etc.

ANDY GOLEBIOWSKI
109 Rosemead Lane
Cheektowaga, NY 14227
(716) 892-5975
<andyg81@hotmail.com>

Membership Opportunities!

OPTION 1

Membership dues will be as follows:
\$25/year - Individual
\$35/year - Couple
\$50/year - Family*
\$20/year - Student*

OPTION 1 BENEFITS:

- Scholarships • Trip discounts • Activities such as: football tailgate parties & NY Yankee baseball trips • Summer family picnic
- Membership card with lapel pin • Newsletter
- Social, charitable, and educational events

OPTION 2

Obtain insurance and annuity products made available through the **Polish Falcons of America**.

OPTION 2 BENEFITS: Include Option 1

- Benefits Plus... • Scholarships • Activities
- Newsletter • Membership card with lapel pin
 - Adult & youth sports which include: bowling, softball, golf, and volleyball • Summer camps

To receive the above benefits you must apply at the address below.

*Please call for more information.



Polish Union of America

745 Center Road, West Seneca, New York 14224
Phone: (716) 677-0220 or 1 (800) 724-2782 / Fax: (716) 677-0246
E-Mail: punion@verizon.net / Web Site: www.polishunion.com

Proud Sponsor of the Polish Heritage Festival!

POLISH AMERICAN CULTURAL CENTER

**308 WALNUT STREET
PHILADELPHIA, PA 19106
(215) 922-1700**

When You're in Philadelphia's Historic District, Visit The Polish American Cultural Center Museum Exhibit Hall

Featuring Polish History and Culture

OPEN 10:00 a.m. TO 4:00 p.m. • FREE ADMISSION
January through April • Monday to Friday
May through December • Monday to Saturday
Gift Shop is Open During Regular Exhibit Hall Hours
Closed on Holidays

Visit Us on the Internet: www.polishamericancenter.org



BABA JAGA'S CORNER / Jagoda Urban-Klaehn

Curie Institute in Warsaw; Irene Joliot-Curie's Discovery

continued from last month

After receiving two Nobel prizes and after honorary trip to America, Marie Curie became known not only among a scientific community but all around the world. She became an icon for women, since she proved that it's possible to be a mother and a scientist at the same time. Until the end of the 19th century, women's role was limited to home duties.

After World War I, Marie made trips to several countries on different continents. She was invited by kings, queens and presidents, participating in several events as honorary guest. In August 1922, Marie Curie became a member of the newly-created International Commission for Intellectual Cooperation of the League of Nations. Still, she was the most happy to be at work, mainly at the Radium Institute in Paris and teaching in Sorbonne.

When Poland became a free country, something Marie believed would not happen in her lifetime, she had a new mission: she wanted to equip Poland with radium and build a radiotherapy and curio-therapy institute there. In 1925 she went to Warsaw to lay a cornerstone for the future radium institute in Poland. The Polish government began collecting money for the institute. Private people could buy a brick for the Marie Skłodowska-Curie Institute. In 1929 Marie went to America again, this time to collect money for 1 g of radium for Poland. Finally, on May 29, 1932, with Polish president Moscicki, Marie Curie and Bronya Dluska (Marie's sister) present, in a big ceremony, the Radium Institute was inaugurated in Warsaw. With her health deteriorating quickly, this was also the last time Marie vis-

ited Poland.

Back in Paris, Marie continued working at the Radium Institute. After Irene married Frederick Jolie in 1926, Marie stayed with Eve in a comfortable and spacious apartment. The only extra equipment bought by Marie was a huge piano, on which Eve could practice. Marie's relationship with Irene was very different from the one with Eve. After Irene got married and moved out, Marie was devastated initially, since she was used to discussing with Irene all details of the scientific work at work and at home. They still remained close since they were working together at the Radium Institute, but they could not communicate as often as before. At home, Marie had to do her calculations alone or spend time with Eve, sometimes listening to her music. Irene and Eve were quite different. Irene was an introvert, could be seen as aloof from outside, not very social, dressed mainly in a laboratory apron and dark dresses like Marie. Eve had an artistic spirit, and liked wearing make-up and high heels.

The Radium Institute was one of the main centers for radioactivity research. Among their most famous workers, besides Marie, was André-Louis Debierne, who discovered actinium, a new element, and Irene and Frederick Joliot who discovered and explained artificial radioactivity. The discovery was not an easy one, Irene and Frederick had their share of missed opportunities, but did not give up. First, they misinterpreted a neutron (neutral particle forming an atom together with electrons and positrons), which was correctly identified by Chadwick. They also misidentified a positron (anti-electron) as an outside



Frederick Joliot and Irene Joliot-Curie at work at the Radium Institute. Eventually they did a series of carefully-executed experiments during which they detected unexpectedly long-lasting radiation, even when they removed an alpha source, that could cause the radiation. This led them to a discovery of an artificial radioactivity in 1934. Artificial radioactivity means that the radiation can produce artificial nuclear source materials that are not naturally radioactive. The discovery was announced in 1934, subsequently they were awarded a Nobel Award in 1935. Marie was aware of Irene and Frederick's discovery and was very happy about it, although she did not live long enough to see Irene's Nobel award.

The next and a last article of this series will be devoted to Marie's Curie final year, her illness and death and her entombment in Pantheon in 2012.

References:

1. Eve Curie: "Madame Curie."
2. Barbara Goldschmidt: "Obsessive Genius."
3. Marie Curie from Wikipedia.

Baba Jaga Corner: Visit Jaga Polish Culture Website at: www.polishsite.us

POLONIA ON FILM / Joseph W. Zurawski

The Meanest Man in the World (1943)

Comedy

Director: Sidney Lanfield

Screenwriters: George Seaton, Allen House

Distributor: Twentieth Century

Fox Film Corporation

Jack Benny, Tor Johnson

(as Vladimir Pulaski)

Don't blink. You might miss the brief appearance of Vladimir Pulaski at the end of *The Meanest Man in the World*. Perhaps noted film critic, Leonard Matlin, did blink during the film. When he noticed that Tor Johnson was listed as Vladimir Pulaski in the cast of characters, he assumed he was a wrestler. He wasn't. It looked like he might have been wrestling, but he was fully dressed in a suit and was tackling the man he thought had abducted the attorney who hired him as a bodyguard. All this took about five seconds of screen time. Let's credit Pulaski with a few more seconds of recognition, as his business card is shown earlier in the movie.

Don't be surprised to see 'Pulaski' spelled 'Pulasky' as it is the listing on the Internet Movie Data Base. Frequently film listings are not consistent with correct spellings of names of characters. And the people writing the reviews often did not pay attention to minor characters. Sometimes, 'Polaski' is listed as the name of the husband and 'Pulaski' is given as the name for the wife in the same film and another source might list the characters as 'Pulasky.'

Maybe that's how 'Vladimir' became Pulaski's first name. Certainly 'Vladimir' is not a Polish name. Let's guess that maybe

the screenwriters were discussing the role of Pulaski with Jack Benny, the lead character in the movie. Benny's father was born in Poland in 1864, his mother in Lithuania. As religious Jews, they may have heard the name 'Vladimir' more frequently than Polish names. Jack Kubelsky (later named Jack Benny) was born in 1894 in Chicago. As far as we know he did not speak Polish. So 'Vladimir' did not strike him as a non-Polish name.

The story — adapted from a George M. Cohan play — is about a small town good-hearted lawyer who is not financially successful. He is advised to go to New York. He remains poor as bills are piling up. He learns his fiancé and future father-in-law will visit him. He 'moves' into an apartment he thinks is vacant, leaves hurriedly with his guests when the owners show up and spends what little money he has on entertaining. He is glad his guests leave. He is advised that he must get mean to be a success. After his (not really) mean streak takes effect, he begins to get clients, but that turns his girl against him. Coming to terms with who he really is, he returns to Pottsville to practice law and marry his fiancé.

❖ ❖ ❖

Joseph W. Zurawski is author of Poland: The Captive Satellite; Polish American History and Culture: A Classified Bibliography; Polish Chicago: Our History, Our Recipes; six regional histories (Niles, Illinois, Door County, Sister Bay, Keweenaw County, Liberty Grove, Saukville) and Sturgeon Bay Shipbuilding.

PONDERING POLE / Edward Poniewaz

Going Forward

Every once in a while, it all comes together and I really feel like we will make it.

'Making it' is when various aspects of our ethnic presence and history are shared and even become embedded in the greater mosaic of the American scene. So it thrilled me when a number of examples demonstrating this surfaced recently.

These items also tie back to some of the same points discussed previously from the Pondering Pole files through the years.

Let's call them Flashbacks 1, 2, and 3.

FLASHBACK I: "MAKING" TAMALES AND GOŁĄBKİ. I received a wonderful email from Ed Drobinski referring to the May 2013 'Pondering Pole,' talking about the Mexican uncle who brought the family together each year to make a batch of tamales using 'grandma's' family recipe. If you recall, none of the children in this Mexican family were married to anyone of Mexican descent. Eventually part- or non-Mexicans will be charged with the responsibility to preserve the tradition of making and eating these heritage tamales.

The connection to Ed was how his non-Polish wife Sue, learned to make pierogi and gołąbki from his grandmother. No written instructions and apparently babcia (like all grandmothers) made them very well as requests come in regularly for Sue to create the Polish food. She is the family expert. The real triumph, as with the Mexican folks, is that it is not solely the food that draws everyone in, but it is the fun and fellowship in preparing and eating it that makes it taste so great.

...and my grandmother wasted little time teaching Sue how to make gołąbki and pierogi without written recipes. Since then, Sue is the go-to girl for Easter, Christmas, and anyone's desire for a Polish meal. We normally make the pierogi for Christmas on the Sunday after Thanksgiving, with numerous friends joining the family for camaraderie, samples, and a share of the finished product.

Krupnik and/or wisniowka somehow make an appearance and the event really takes off! My mom (Polish) and Sue's mom both take part as well. Sue has long since written down the recipes and shares them willingly, but we usually insist on a 'making' party to show the technique.

A 'making' party, according to Ed, includes teaching the kids how to make grandma's gołąbki and introducing them to the Polish meal. I'll take one, but my hope is that

there are a million stories out there like this one. Teach a kid to make pierogi and you might be producing a future president of the Kosciuszko Foundation, the president of Poland, or the president of the United States. I believe it.

FLASHBACK II: THE ALLURING AGNES B.

I'm sitting at the hairdresser's waiting for my shampoo and cut, and I pick up a copy of *Allure* magazine. If you are wondering, that magazine was within reach and I was too lazy to walk over and pick up a copy of UFC (Ultimate Fighting Championship), but after paging through the latest 'trends,' I checked out the publisher's page to see what names are involved with putting together this periodical. To my surprise, the Vice-President and publisher of *Allure* is Agnes Bogdan Chapski. 'Bogdan' is how her name is listed on the staff page in the magazine otherwise she is Agnes B. Chapski everywhere else.

Back in the 2008 April edition of 'The Pondering Pole' Klara Glowczewska was featured as the editor of *Conde Nast Traveler*. *Allure* and *Traveler* are owned by Conde Nast Publications and apparently they like the Polish girls as editors and publishers of their popular magazines. If you are a Polish woman, seek employment with Conde Nast. They like you, they really like you a lot.

FLASHBACK 3: SIGNAGE. In July of 2006, 'The Pondering Pole'

asked the question on how important is it to have Polish names or words for famous places and popular events. My theory is seeing and hearing the Polish name or word resonates a positive vibe over and over. Sometime in the distant future, some young person will wonder, who was that person that bridge is named after and who were his ancestors? So now we have the new *Stan Musial Veterans Memorial Bridge* being built over the Mississippi River in St. Louis and I couldn't be happier. This is a tribute to Stan and excellent signage (until they rename it) for Polonia.

❖ ❖ ❖

Dziękuję bardzo to Ed Drobinski for the neat tale about his family that eats together and stays together. Also DB to Raymond Cwieka for sending me the papers and videos on Polish dance. It is very interesting and educational, and I am enjoying the material.

❖ ❖ ❖

If you have a thought about this month's topic, a question of your own, or have interesting facts to share, contact me at: Edward Poniewaz, 6432 Marmaduke Avenue, St. Louis, MO 63139; eMail alinabrig@yahoo.com. Don't forget to visit The Pondering Pole blog, ponderingpole.blogspot.com.

N.B. If you send eMail, reference the Polish American Journal or the Pondering Pole in the subject line. I will not open an eMail if I do not recognize the subject or the sender.



Become a member today

Polish American Historical Association

The Polish American Historical Association was established in December 1942 as a special commission of the The Polish Institute of Arts and Sciences in America to collect, compile and publish information about Polish Americans. In October 1944, it was reorganized as a national American society to promote study and research in the history and social background of Americans of Polish descent. The Association, which was incorporated under the laws of Illinois in 1972, strives to assist and cooperate with all individuals and organizations interested in Polish American life and history. Contributions in support of the work of the Association are tax-exempt.

Regular one-year membership to the Association is \$40.00. (\$25.00 for students) made payable to the Polish American Historical Association.

PAHA, Central Connecticut State University, New Britain, CT 06505
www.polishamericanstudies.org

Polka MAGAZINE

POLISH AMERICAN JOURNAL

DEDICATED TO THE PROMOTION AND CONTINUANCE OF POLISH AMERICAN MUSIC

Kozicki Elected Director of Polish American Musician's Club

CHICAGO — The Polish American Musician's Club presented its annual dinner, dance and induction of officers, Wed., June 19, 2013 at the White Eagle Banquet facility in Niles. The Club has been in existence since May 1, 1922.

Popular musician and radio DJ Leon Kozicki was administered the oath of office as a recently-elected director of the club. He is a well-known national music personality and has been a member of the club for many years. Kozicki thanked all for the honor accorded to him and pledged his efforts to continue to promote the club. The oath was administered by Gary Matts, president of the Chicago Federation of Musicians, Local 10-208.

Among personalities present were musician and vocalists Chet Kowalkowski, former IPA President Ken Gill, as well as Hans Schaden, president of the Czechoslovak Musicians Club, and Joe Kainz, president of the German American Musicians Club.

New York Shows Celebrate Anniversaries

ALBANY, N.Y. — Dennis and Gerry Rymanowski have begun their 25th year of hosting the **Polka Spotlight** radio show on WVCR-FM ("The Saint"), in the Albany area. Broadcasting from the campus of Siena College in Loudonville, N.Y., the show can be heard Sundays from 9:00 a.m. 'til noon at 88.3 FM, and on the internet at www.wvcr.com.

The show first aired Sunday April 23, 1989.

WVCR-FM is one of the most powerful college stations in New York State, broadcasting at 35,000 watts. Polka music has been heard on WVCR since 1975.

Bands, promoters and listeners can contact Dennis and Gerry via e-mail: rymbrothers@yahoo.com, by phone at: (518) -783-2400 or by mail: Siena College,

Polka Spotlight Show, 515 New Loudon Road, Loudonville, NY 12110.

BUFFALO, N.Y. — Mike Pasierb, along with his father George, celebrated twenty years on the air with the **Rockin' Polkas** radio shows on WXRL 1300 AM in Lancaster (Buffalo), New York.

Mike began his polka radio career on Fredonia college radio in 1992 and on Sunday, June 1993, along with his father, entered the market of Buffalo radio.

Mike and George look forward to having their listeners tune to each show and enjoy some great music along with some radio memories. *Rockin' Polkas* is heard on Saturday from 2-3 p.m. and on Sunday from 8:00-9:00 p.m. WXRL is at 1300 on the AM dial.

Polka Cruise with the Stars VII Be Treated Royally in 2014

Full Circle is proud to announce the details of its next polka adventure in paradise – the "Polka Cruise with the Stars VII."

From Feb 8-15 2014, this Southern Caribbean cruise will sail from Ft. Lauderdale aboard the luxurious *Crown Princess*. This state-of-the-art ship features all the latest innovations including the Crown Plaza — a unique atrium with restaurants and meeting places; The Sanctuary — an adults-only haven of serenity; the Piazza — a casual street of cafés and shops, and the outdoor "Movies Under the Stars" that features first-run films.



Gomulka

And the food on the *Crown Princess* is considered some of the best in the industry. Discriminating cruisers will especially appreciate this superior cruising experience. In addition to Full Circle, Lenny Gomulka & Chicago Push will provide stellar live music all week long. And as a special bonus, Full Circle will perform an encore of "Memories of Marion Lush," featuring Polka Hall of Famer Richie Tokarz. Richie, along with Mike Stapinski of Chi-

cago Push and Full Circle, played with Marion years ago.

For something new, an open invitation Freeland Polka Jam will take place to feature the talents of guest musicians and cruisers alike!

As usual, the affable Polka DJ-at-Sea, Kenny Olowin, will join us to host his fun-filled parties, and Father Tom Aleksa will be there to conduct an uplifting Polka Mass at Sea. All polka parties and events are private and will take place in the comfortably elegant Club Fusion Nite Club.

In between all the polka excitement, our adventure will take us to the exotic, tropical islands of Aruba, Curacao, and Princess' private playground – *Princess Cays*. We'll be celebrating Valentine's Day onboard, so bring that special sweetheart along!

As past Full Circle cruisers can attest, you'll be treated like royalty on this fabulous trip. Cruise rates start as low as \$999.

For more information, contact Helga Leonard of A Dream Trip 4 U at (724) 234-2033 or email her at helga@adreamtrip4u.com or contact Full Circle members at info@gonefullcircle.com.

Fulfill your dream in 2014 with Full Circle's Polka Cruise with the Stars VII. (see ad on page 13)

POLKA INSIDER / Steve Litwin

Blazonczyk Family Hospitality at its Finest

CHAMPION, Pa. — Some drive, some fly, some may still be there from the previous year, because once you get there you don't want to leave.

This year's 39th Polka Fireworks at the Seven Springs Resort in Western Pennsylvania pulled fans in from places near and far. From that first minute on the grounds of this massive resort you feel like you've

come home again.

The Festival has become an institution of polka music, and the Blazonczyk family works overtime to make it all happen. It is a polka family reunion where some only meet once a year. It is where people "polkabrate" — celebrate and participate — day and night, indoors and out. It is a place where the bands play up, giving the audiences

all they have to offer.

Ray Jay & the Carousels were at their honky best, The Diddle Styx, brought enthusiasm and excitement. The Eddie Forman Orchestra played every style with veteran precision. Stas Golonka is and always will be "Mr. Honky Style." Darrell Weltin's New Brass Express are power on stage. The Knewz brought that "Nickel City" musical magic with

them. The Nu-Tones offered their driving beat and personal touch to their performance. Jeff Mleczo's Dynabass and Polka Family gave Saturday night the perfect wrap-up. Sunday offered Henny & the Versa Js, Tony Blazonczyk's New Phase and Jimmy K's Ethnic Jazz.

From the Insider's personal notebook, we had the pleasure of hosting our 30th Concertina Jam at this

year's Polka Fireworks and this one, like all those before it, brought together 28 musicians and a large audience in the Matterhorn Lounge. Our sincere thanks to the Blazonczyks, the musicians, and the International Polka Association for making Jam 30 even more special.

Since pictures are often better than words, here are just a few of the over 500 we took that weekend:



Steve and Adele Litwin's Concertina Jam.



The Diddlestyx of Grand Rapids, Michigan.



The brass and reeds section of Concertina Jam 30.



Polka DJ Ken Olowin, poolside at the Polka Fireworks.



Twenty-four of the musicians who participated in Concertina Jam 30.



Darrell Weltin of The New Brass Express.

NOTES / Barbara Pinkowski

Get Ready for the Owl Picnic

BUFFALO — Every year for the past 25, a group of volunteers has put together what has grown into one of the premier fundraisers in Western New York. The **Owl Picnic** shares its proceeds with Camp Good Days and Special Times, Mercy Flight of Western New York, the Former NYS Troopers Helping Hands, St. Adalbert's Response to Love Center, and Wings of Hope, all charities that help children and the less fortunate.

This year's event will be held Aug. 25 at the Lamm Manor Grove, 962 Wehrle Dr., Williamsville, N.Y. A variety of music, raffles, food and entertainment from 1:00-7:00 p.m. Admission is only \$20 and includes food, drink and music by The Eddie "O" Orchestra with the Vignettes, New Yorks with C.J. Luksch, Crash Cadillac, The Buffalo Touch, Tony Krupski, Rare Vintage, Special Delivery, Concertina All Stars, Dave Gawronski, and Danny Neaverth with Accordion Bill.

For more info call (716) 837-3582.

HERITAGE FESTIVAL. On June 7-8, the 11th Annual Polish Heritage Festival took place at the Grange Bldg. at the Hamburg Fairgrounds. This year all the activities took place in the same room so the crowd was not spread out.

On Friday, the young and energetic **Chardon Polka Band** and **Polka Family** shared the stage. The following day, **The Buffalo Touch** and **John Stevens Double Shot** bands entertained. I had a nice chat with John and asked if he was Polish. Interesting that he is Lithuanian-Slovak who comes from Swoyersville, Pa. With a little coaching, he does great with the Polish lyrics. His latest CD, *Kicking Polkas*, is an enjoyable mix of polka, waltzes and obereks sure to please everyone. All the bands did a fabulous job. There were so many other activities too.

IN WITH THE NEW. **Dan Potts** opened his new hall with dances on June 22 and June 23. When I heard there were two in a row, I was a little concerned about drawing a crowd. But, I was pleasantly surprised and happy when both dances had a large turnout. On Saturday, **The Boys** wowed the crowd with their dynamic sound and vocals. They are one of the top bands and they are hot. The **New Direction** did some great honky style tunes. Concertina player **Ron Urbanczyk** just had arthroscopic knee surgery and managed to play with no apparent problem.

On Sunday, **Stephanie** and her **Honky Band** with guest **Eddie Guca** did an excellent job playing so many familiar honky tunes. **Eddie Guca** was a great addition to the band; he knows that style of music and his vocals are perfect. **Andy Kuczarski** was the drummer, **John Gnojek** on horn, **Al Romanowski** on bass were the other musicians. This is **Stephanie's** 45th year playing polkas. She will be releasing a new CD soon.

There was great entertainment at the new hall both days. The hall is nice but it will be even better in the future when Potts acquires more area when the occupied space between the hall and the restaurant is acquired. We got to see his new restaurant too as food was offered both days.

It was a triple header for the Kaisertown area on June 23 with **Stephanie** at Potts Hall, **Phocus** at the OLC lawn fete and **The Buffalo Touch** at Houghton Park and they all did well.

NEW RELEASE. Our polka friend across the border, **John Gora**, has a new CD entitled *Butterfly*. A nice variety of tunes with some interesting little twists makes this a winner.

IN THE MAKING. I am happy to announce that a new band in our area will be making their debut on

Sept. 21 at the Lamm Grove. **Sonny Wanderlich** is very excited about this new venture. The band will be called **The Band**. How simple and easy is that? **Sonny** told me this band will boldly go where no band has gone before.

By the way, **Sonny's** real first name is **Richard**, named after his musician father. So far, he has announced the following members: **Johnny Wanderlich** (accordion) and concertina, **Eric Bakowski** (concertina), **Chris Bukowski** (drums), **Al Kania** (trumpet) and **Sonny** will play bass. One more member is yet to be announced, not known as of this writing. Two of the musicians, **Eric** and **Chris**, play with the **Tru Heritage** band and that band will continue. I can't wait to hear **The Band**.

END OF SUMMER DANCE. It is unfortunate, as if often the case, that **The Band's** premiere conflicts with the **End of Summer Dance** at Potts' Hall on Sept. 21. Music will be provided by **Phocus** and **Special Delivery**. Admission is only \$10.00. There will be music from 7:00 p.m. until midnight. For table reservations call **Mike Kurdziel** at (716) 901-6369, or **Ted Szymanski** at 668-9101.

CONGRATULATIONS TO ... **Eric** and **Lori Cieslak**, who got married a few months ago. **Eric** is the grandson of the late **Jane Machlowski** ... **Sandy** and **Bob Krawczyk** on becoming grandparents. A granddaughter, **Haley**, was born on July 2. **Bob** is the manager of the Lamm Post Manor and Grove.

CONDOLENCES. Our deepest sympathy to **Fred Wisniewski** and family on the passing of his daughter, **Kathleen Kordasiewicz**, June 6. **Kathleen** was only 48 and leaves behind family and friends. **Fred** is from N. Tonawanda and often played Santa at many holiday parties ... Our sincerest sympathy goes out to **Sue Ochal** and family on the loss of her son, **Kevin Ry-**

chlik. Sadly, he passed away on his 40th birthday, June 13 ... We were saddened to learn of the passing of **Frank Stachelski**, husband of **Lori** (nee **Boruszewski**), and brother-in-law of **Sandra** and **Matt Lewandowski**. **Frank** was only 51.

May all their souls rest in peace.

GET WELL WISHES ... go out to **Big Al Bakowski**, who had some health problems recently. Hope he quickly returns to good health ... Also best wishes for a speedy recovery to **Denise Finan**, who had a knee replacement in July. We hope she is doing well and heals fast.

RED, WHITE, AND BLUE. The 4th of July celebration at the Cheektowaga Town Park started with a big parade down **Harlem Rd.**, in which the **Buffalo Touch** played. Later, in the pavilion, **Special Delivery** played some polkas and some rock 'n roll to make sure everyone was happy. I really liked their version of "I Won't Go Home" oberek, where all the members sang. Reminds me of the old days of **Frank Wojnarowski** when his band members would all join in on parts of the songs played. They did a great job.

There are plenty of places to go this month. Please support as many as you can.

UPCOMING

Aug. 6. Polish Festival night at the Ball Park. Music by the **Knewz** in the pre-game tent party from 5:00-7:00 p.m. Polish menu will be available and Polish dancing featuring the **Krakowiacy Dancers** from **Eugenia Dance Studio**. The Game starts at 7:05 p.m. when the **Buffalo Bisons** meet the **Pawtucket Red Sox**.

Aug. 9. **New Direction Band** plays from 1:00-4:00 pm at the **Slade Park** at the **Erie County Fair** at the **Fairgrounds** in **Hamburg**.

Aug. 10. **German-Polish Day** at the **Spring Garden Park**, 3838 Two Rod Road, **East Aurora**. Music by **Frankfurters** and **New Direction**. 4:00-10:00 p.m. Admission is \$7.00. Call 697-8222.

Aug. 13. The **Buffalo Touch** plays at the **River Grill** in **Tonawanda**. 7:00 p.m.

Aug. 16-18. **Annunciation Church Picnic** on **Clinton St.** in **Elma**. Friday music by **Hit 'n Run** 7:00-11:00 p.m.; Sat. the **Carnival Kids Steel Orchestra** 2:00-4:30 p.m., followed by **The Strangers** 7:00-11:00 p.m.. Sunday, a **Polish Polka Mass** at 11:30 a.m. with **John Stanczyk**

FREE CATALOG!

HEAR ALL THE POLKA STARS
on
SUNSHINE

SEND FOR A FREE CATALOG
SUNSHINE
PO BOX 652
W. SENECA, NY 14224
CDs \$12 each
\$2.00 SHIPPING & HANDLING

Listen to the

BIG TONY POLKA SHOW
WJLL 1440 AM
Niagara Falls / Buffalo, NY
SUNDAY EVENING
5:00 p.m.

Send all promotional material to
Tony Rozek
78 Cochrane St.
Buffalo, NY 14206

For advertising information, call
(716) 824-6092
bigtonypolkashow@yahoo.com

RBO The Rich Bobinski Orchestra

Rich Bobinski • 2010 Inductee International Polka Association Polka Music Hall of Fame

Summer 2013 Appearances

- Sun., Aug. 4.** **Pulaski Park**, 40 Belchertown Rd., Three Rivers, MA. 2:30-6:30 p.m. Food available. Call Paul 413-323-8236.
- Wed., Aug. 7.** **Sherman Green Gazebo**, Corner of Reef and Post Rds., Fairfield, CT. 7:00-8:30 p.m. Park Concert, Bring lawn chairs. Call Ken 203-259-7765.
- Tues., Aug. 13.** **Coe Memorial Park**, Torrington, CT. 7:00-9:00 p.m. Park Concert, Bring lawn chairs, Rain location inside auditorium on site. Call Donna 860-489-2274, June 860-536-2452
- Sat., Aug. 17 & Sun., Aug. 18.** **The Riverhead Polish Hall**, 214 Marcy Ave., Riverhead, NY. Sat. Noon-5:00 p.m.; Sun. 1:00-6:00 p.m. in conjunction with The Polish Town Fair. Under the tent in the picnic area, Polish food available in The Hall. Call Mike 631-727-7696.
- Sun., Aug. 25.** **The Four Seasons Country Fair**, St. Michael Church, 25 Maple Ave., Beacon Falls, CT. fternoon (time to be announced), Food, Booths, Crafts, Bring lawn chairs. Call Paul 203-747-4641.
- Sat., Aug. 31.** **Laurel Beach Club**, 102 Sixth Ave., Milford, CT. 6:30-11:00 p.m. Call Ted 203-874-4780 or June 860-536-2452
- Sun., Sept. 1.** **5th Annual Polka Fest 2013** with **Polka Paul**, Roosevelt Park, St. Paul St., Blackstone, Mass. NOTE LOCATION CHANGE, 2:00-5:00 p.m. Food available, Bring lawn chairs, Free admission Call Paul 508-294-1512
- Fri., Sept 13- Sun., Sept. 15.** **Irene and Bob Jaracz's Polka Weekend**, The Beacon Resort, Lincoln. Watch for info regarding a bus trip Call Bob 603-635-3067 or June 860-536-2452
- Sat., Oct. 5.** **The Polish American Citizens Club**, 8 Ives St., Danbury, CT Dinner 6:00 PM, Dancing 7:00-10:00 p.m. Call Sue 203-994-0622

WATCH FOR MORE INFORMATION about **RBO's FLORIDA TOUR 2014**. RBO will be at the **Polish American Pulaski Club**, Daytona Beach, Fla. on **Fri., Mar 21**; **Polish American Pulaski Club**, Holiday, Fla., on **Sat., March 22**; and at the **Polish American Social Club**, Vero Beach, on **Sun., March 23**.

June Sherry Ingram, 352 Packer Rd., Mystic CT 06355-1124, 860-536-2452
Fan Club — **Cheryl Witek**, 150 Purchase St., Suite 5, Rye NY 10580-2141
Dr. Janusz R. Richards, Website Manager/Content Management & Layout

www.richbobinski.com

THE POLKA CAROUSEL



www.radioharborcountry.org

Wed. 11:00 a.m. to noon
Sun. 4:00 to 5:00 p.m.

www.polishnewcastleradio.com

Wed. 5:00 to 6:00: p.m.
Fri. 6:00 to 7:00 p.m.

ROCKIN' POLKAS

with
MIKE & GEORGE PASIERB

WXRL

1300 AM

LANCASTER-BUFFALO

SAT. 2:00-3:00 p.m.

SUN. 8:00-9:00 p.m.

Polish New Castle Radio
Streaming Polka Joy Across The World

www.polishnewcastleradio.com

Drivetime Polkas

with "RONNIE D"

WESTERN NEW YORK'S ONLY SEVEN-DAY-A-WEEK POLKA SHOW

www.drivetimepolkas.com



WXRL 1300AM
MONDAY-SATURDAY
5:00-7:00 p.m.

WECK 1230AM
SUNDAYS
8:00-11:00 a.m.

FOR INFORMATION or
ADVERTISING RATES, CALL
(716) 683-4357

TOLEDO POLONIA / Margaret Zotkiewicz-Dramczyk

Summer in Full Swing

Summer is in full swing, and this means a lot of traveling, memorable events, and fun times with friends.

Forty-five years ago, a couple of organizations promoting our Polish culture were started, and they survive to this day. One of course, is the United States Polka Association. Another is The Echoes of Poland Folk Song and Dance Ensemble of Toledo. This year, the Echoes of Poland 45th Annual Spring Concert was presented on Sunday, June 13, 2013 at the Ave Maria Performing Arts Center at Notre Dame Academy in Toledo.

"Echoes" as it is commonly called here, was the brainchild of Paulina Tul-Ortyl, who had been asked to prepare a Polish Christmas celebration using young people, in 1968. Since that time, the group has been comprised of hundreds of performers from throughout Toledo and beyond, and now includes second-generation dancers along with their parents. This year's concert was hosted by Rob Wiercinski and Janet Gawle and live music was performed by Randy Krajewski. The concert program consisted of an array of songs and dances from throughout Poland, and highlighted the talents of the children's group, the teen group, and the adult group. Soloists included Mallory Jagodzinski and Rob Szczublewski. Although Echoes celebrated its anniversary with this concert, watch

for news of another celebration later this year.

The Toledo Area Polka Society welcomes 2013-2014 officers, including David J Jackson, Larry and Carol Holt, Tony Groch, and this writer. Speaking of anniversaries, TAPS celebrates 30 years October 26th with a Dinner Dance featuring Lenny Gomulka. But before that, September 28th, The Knewz is coming to town for the first TAPS dance of the season. Dances are held at Conn-Weissenberger Hall and more info will follow in this column.

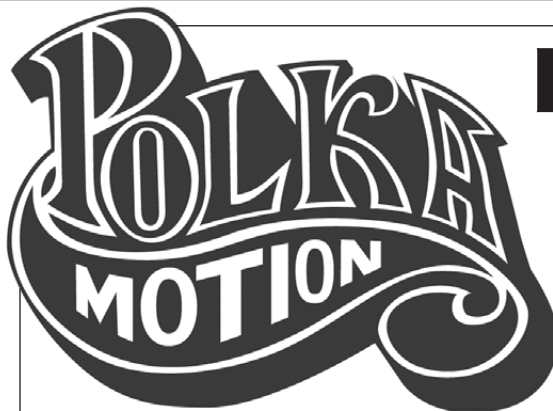
Just a final note before I end this month's recap, it is so exciting to announce that the University of Toledo book about Polish-Americans in northwest Ohio, to which I contributed a chapter, is in the final stages of development. Professor Barbara Floyd, Director of the Ward M. Canaday Center for Special Collections at the University of Toledo, met with project director Tim Borden recently, and the goal is to have the book on shelves by November of 2013. The book is filled with chapters all about Polish-American life in and around Toledo, and will include a variety of photographs as well. It was a lot of fun and at times a challenge to put together a chapter on Toledo polkas, but it was well worth it. More to come on this in future columns. Enjoy the rest of the summer!

247PolkaHeaven.com

OVER 40 SHOWS WEEKLY
IF YOU'RE NOT LOGGED ON
YOU'RE NOT LISTENING TO POLKA

www.247PolkaHeaven.com

Polkas! Free Catalog
Contact us today!
•CDs
•DVDs
PolkaConnection.com
Your connection to polka music from around the world.
Call Toll Free (866) 901-6138



POLKAMOTION

September 12-15, 2013

Rehoboth Beach
Convention Center

229 Rehoboth Avenue
Rehoboth Beach, DE 19971

"Famous and Delicious"
homemade Polish food from the
kitchen of Gil Ziemski!

**Lenny Gomulka
& Chicago Push
Polka Family
Eddie Forman Orchestra
The Beat
The Boys
Polka Country Musicians
(PCM)
New Direction
Dennis Polisky
& The Maestro's Men
Jimmy Weber & The Sounds
Joy IV of Maryland
Premiere**

	Adult	Senior (60+) Youth (17-21)
Thursday	\$16	\$15
Friday	\$17	\$16
Saturday	\$17	\$16
Sunday	\$11	\$10

WOW!

Children under the age of 16 are admitted FREE!
Admission fee does not include food and beverages!
No food or drink is allowed to be brought into the Convention Center!
Reserved seating for bus groups only due to limited seating — Thank You for your cooperation!

For tickets and more information, call:
Mike and Ann Matousek: 410-729-9697
Mike Ziemski: 410-654-4724
or go to www.rbpolka.com
www.polkamotion.com

Listen to "The Mikes Are On!"
on www.247PolkaHeaven.com

World Leader In Polka Entertainment
POLKA
Jammer Network
Polka Music on your computer
24 Hours a Day
plus many LIVE and
pre-recorded shows!
www.polkajammernetwork.org

END-OF-SUMMER DANCE
Sat., Sept., 21, 2013
at the beautiful, new
Potts Banquet Hall
41 S. Rossler Ave, Cheektowaga, New York, U.S.A.
Music by two great bands
Phocus & Special Delivery
7:00 p.m. - midnight
Admission at Door: \$10.00
For Table Reservations Call:
Mike (716) 901-6369 • Ted (716) 668-9101

Join **FULL CIRCLE**
on their *Southern Caribbean*
Polka Cruise
aboard the *LUXURIOUS Crown Princess®*
with the Stars VII
starring ... **Lenny Gomulka, Jimmy Weber**
Al Piatkowski, Mike Stapinski
Roger Malinowski & Mike Matousek
along with *Lenny Gomulka & Chicago Push*
and a *Special Freelance Polka Jam Band*

Feb. 8-15, 2014
From Fort Lauderdale to
Curacao & Aruba
and an intriguing
private island
Princess Cays®

Special encore performance of "Remembering Marion Lush" featuring Richie Tokarz

Cabins going fast BOOK NOW!
PRINCESS CRUISES
Ships of Bermudan Registry

PRIVATE COCKTAIL & POLKA PARTIES WITH DJ KENNY OLOWIN
POLKA MASS @ SEA WITH FATHER TOM ALEKSA
Call and book today... Helga Leonard, A Dream Trip 4 U
(724) 234-2033 • helga@adreamtrip4u.com

The largest variety

The best prices

POLISH INTERNET STORE

www.polishfoodandgifts.com
(724) 858-8145

From Our Kitchen
PIEROGI
STUFFED CABBAGE
POTATO PANCAKES
BORSCHT
NUT ROLL
POPPY SEED ROLL

Polish Import
CHOCOLATE
SWEETS
FRUIT
PRESERVES
PICKLES
HERRING

Gifts from Poland
POLISH HATS
T-SHIRTS
CARVED WOOD ITEMS
WOODEN PISANKI
EGGS
FLAGS

Dear Customers,
Our Polish family-owned store and restaurant in Pittsburgh, Pa. has been successfully operating since 2008. Now you can enjoy shopping with us online! ZAPRASZAMY!
Dorota Pyszkowska, Owner

"... if it's Polish, we have it!"

COUPON
for POLISH AMERICAN JOURNAL READERS
Enter coupon code "PAJ JULY"
and receive 10% off storewide

OBITUARIES

Joseph Carl Brozeski, Owner of Pierogi Palace, Spearheaded Oil City's Polish Heritage Project

OIL CITY, Pa. — Joseph Carl Brozeski, 67, died at UPMC-Northwest in Seneca after an extended illness.

Born March 28, 1946 in Oil City, he was the son of Mildred M. "Millie" Dabrowski Brozeski and the late Carl S. Brozeski.

Brozeski attended Assumption Schools and was a 1964 graduate of Oil City Area High School.

He attended Clarion University and graduated with a B.S. in Music.

He had been a music therapist at Polk State School early in life and had been a music teacher in Florida where he was involved in the Miami Dade Election Bureau.

Always active in local politics and his northside business district, Brozeski was the manager of the Pastel Record & Music Co. in Oil City for over 30 years and had taught music lessons at the store.

He had also started the Pierogi Palace in Oil City and was the manager of the store at the time of his death.

Brozeski was a member of the Assumption B.V.M. Church in Oil City where he served as choir director and church organist. He was a staunch supporter of the Church and its heritage.

He enjoyed reading, and garden-



BROZESKI. Took great pride in documenting Oil City's Polish history.

ing but, his passion was his Polish Heritage.

Brozeski spearheaded the Polish Heritage Project which included the completion of the Church's Centennial Hymnal where he oversaw the church choir's production of seven recordings started by his father Carl S. Brozeski.

Under Brozeski's direction, they recorded *Rozaniec Do Najswietszej Maryi Panny Trzy Czesci; Polskie Koled;* *Wesołego Alleluja; Krolowej Anielskiej Spiewajmy; Kochajmy Pana; Gorzkie Zale and*

Piesni Adwentowe; and *My Chcemy Boga.*

The Polish Heritage Park on Spruce Street was just finished before his death, and Brozeski saw the completion of 13 monuments placed at the park.

He was a member of the P.N.A. Club in Oil City as well as the Pulaski Club.

Memorials may be made to the Polish Heritage Project, c/o Oil City P.N. A. Club 410 Seneca St. Oil City, PA 16301.

William "Rad" Radlinski, former Associate Director of the United States Geological Survey

LEESBURG, Virg. — William "Rad" Radlinski, 91, a World War II veteran and former Associate Director of the United States Geological Survey died in February at Loudoun Hospital in Leesburg, Va. after a brief illness.

He was born on Aug. 13, 1921, in Salamanca, N.Y. and graduated from Salamanca's Jefferson Street High School in 1938. He served in the United States Army Corps of Engineers as a topographic engineer officer in the European Theater of Operations during World War I where he was in three campaigns, including the Battle of the Bulge. After the war, he graduated from Hofstra College and attended Georgetown University Graduate School. He remained in the U.S. Army Reserves retiring in 1981 at the rank of Lt. Colonel.

A Registered Professional Engineer and Certified Photogrammetrist, Radlinski had a 30-year career with the U.S. Geological Survey where he was the Associate Director

for 10 years, nearly two of which he was Acting Director. Radlinski was president of the American Society of Photogrammetry in 1968, president of the International Federation of Surveyors (FIG) for three years in the mid 1970s, and was an Honorary Member of

Great Britain's Royal Institution of Chartered Surveyors and FIG. He traveled extensively, including trips to the Soviet Union and was co-chairman of a joint US-USSR committee on environmental protection in the oil and gas industry. Mt. Radlinski, a 9,020-foot mountain in Antarctica, was named after him in 1963. Radlinski received the U.S. Department of Interior's Distinguished Service Award and was a member of the Cosmos Club since 1970. After retiring from

the government in 1979, Radlinski served as Executive Director of the American Congress on Surveying and Mapping for five years.



For more than 15 years, Radlinski resided at Falcon's Landing, a continuing care retirement community in Potomac Falls, Virg., where he served as president of the Residents' Council and the chairman of the newsletter editorial board. He was an avid writer and unrelenting editor, a skilled genealogist, a lifelong photographer, prolific woodworker and he played tennis well up into his 80s.

He is predeceased by his beloved wife of 69 years, Theresa (Harmuth); four; and a sister, Anne Marie Skrobacz. He is survived by two sons; a sister; and sister-in-law.

Radlinski will be inurned with full military honors at Arlington National Cemetery at a future date.

Donations in his memory may be made to the Salamanca Area Historical Memorial Fund, 125 Main St., Salamanca, NY 14779.

JUREK-PARK SLOPE FUNERAL HOME, INC.



728 4th Ave., Brooklyn, NY

DORIS V. AMEN
LICENSED FUNERAL DIRECTOR
NEWLY DECORATED CHAPEL FACILITIES
OUR 24-HOUR PERSONAL SERVICES ARE
AVAILABLE IN ALL COMMUNITIES
AT-HOME ARRANGEMENTS
INSURANCE CLAIMS HANDLED
SOCIAL SECURITY & VETERAN'S BENEFITS
PROMPTLY EXPEDITED
MONUMENT INSCRIPTIONS ASCERTAINED
(718) 768-4192

The Kosciuszko Foundation Celebrates Twenty-Three Years of TEIP Program



Volunteer educators and teaching assistants from Kent State University and communities surrounding Northeastern Ohio were among those taking part in the Kosciuszko Foundation's Teaching English in Poland Program. Educators from 20 states were included in this year's cross-cultural learning experience.

NEW YORK — This summer marked the twenty-third anniversary of the Teaching English in Poland program (TEIP), an innovative cultural and educational exchange between the United States and Poland. This summer program is cosponsored annually by the Kosciuszko Foundation and independent, educational, nonprofit organizations.

To accommodate different schedules and interests and to satisfy the demand for such educational opportunities, the Kosciuszko Foundation and our Polish partners offered four choices to students: two English Language/American Culture Camp Programs and two Arts Enriched English Language Camp Programs. Both programs included students ages nine to eighteen.

This year, there were two English Language/American Culture Camp Program opportunities; one in Zalecze Wielkie from June 29 to July 20, and another in Otwock held from July 1 to July 12.

The camp in Zalecze Wielkie was a two-week English language immersion experience for Polish students. The Polish hosts at each site also offered a cultural tour of Poland for American teachers and assistants who volunteer their time to the program.

The purpose of the English Language/American Culture Camp Program is to provide Polish students who demonstrate intermediate to advanced levels of proficiency, with opportunities to improve their con-

versational skills.

The purpose of the Arts Enriched English Language Camp Program is to strengthen students' appreciation for creativity and the innovation that art provides.

The Kosciuszko Foundation and the Polish National Commission for UNESCO cooperate to prepare and implement specific components of the TEIP program. The Foundation recruits and selects American teachers and assistants; organizes the staffing of each camp; provides training sessions for American participants; facilitates the educational aspects of the program as outlined in the curriculum guide.

The TEIP Program has been awarded grants and in excess of \$14,000 from Delta Kappa Educational Foundation to help purchase equipment for the Arts Enriched English Language Camp Program.

This summer, about 300 Polish students attended the camps located in Zalecze Wielkie, Otwock and Pinzow. The Foundation selected four group leaders, twenty-two American teachers and twenty-three teaching assistants to participate in the program.

Since the TEIP program began in 1991, the Kosciuszko Foundation has organized a total of 112 educational camps throughout Poland.

The reciprocal nature of the TEIP program enables large numbers of Polish students and American participants to share in educational, scientific and cross-cultural exchanges.

STERLING SILVER JEWELRY



ALL SHOWN ACTUAL SIZE • All items are Sterling Silver.
All these items are available in 14 kt. gold • Please contact us for pricing.

DESCRIPTION	PRICE
A. Polish Princess.....	\$7.00
B. #1 Babcia (Script).....	\$8.00
C. #1 Babcia (Block).....	\$8.00
D. Small Eagle.....	\$12.00
E. Medium Eagle.....	\$14.00
F. Large Eagle.....	\$15.00
G. Large Heavy Eagle.....	\$35.00
H. Extra Heavy Eagle.....	\$40.00
I. #1 Mamusia (Block).....	\$12.00
J. #1 Tatus (Block).....	\$12.00
K. #1 Ciocia (Block).....	\$12.00
Tie Tacks of D, E,	\$19.00/\$21.00
Tie Tacks of F, G,	\$22.00/\$42.00

GOLDEN LION JEWELRY
P.O. BOX 199
PORT READING, NJ 07064
(908) 862-1927

info@goldenlionjewelry.com
• Add \$5.00 S&H
• Prices subject to change
• Allow 10-14 days for delivery. If not satisfied, return for refund within 15 days.
• N.J. residents must add 7% sales tax. N.Y. residents add appropriate sales tax.

Completely Air Conditioned
Aeration Flower Control Services
Available in All Communities

(718) 383-8600
A.K. No. 383-0320

Peter Rago
Lic. Mgr.
Leslie P. Rago
F.D.

Evergreen FUNERAL HOME, INC.
131 Nassau Avenue, Brooklyn, NY 11222

"A tradition of local & long distance service continues!"



Stobierski Lucas
Gardenview
Funeral Home, Ltd.

Rita A. Lucas
Jude P. Lucas
George J. Mueller
161 Driggs Avenue
(Greenpoint) Brooklyn, NY 11222
(718) 383-7910 • (718) 383-2737

THE OLD COUNTRY / Richard Poremski



PHOTO: RICHARD POREMSKI

RIDING THE ACCORDION BUS. Warsaw. May 16, 1976.

BRUSH UP / Polonia Media Network

Violations

- napadassault
(NAH-pahd)
 - zakłócenie porządkudisturbing the peace
(zah-KWUH-tseh-nyeh poh-ZHOHN-tkuh)
 - posiadanie narkotykówpossession of drugs
(poh-shah-DAH-nyeh nahr-koh-TIH-kuhf)
 - nielegalny wjazdillegal entry
(nheh-lee-GAHL-neh VAHZD)
 - brak wizyentering without a visa
(brahk VEE-zih)
 - pobyt bez ważnejstaying without a valid visa
(POH-biht behs VAHZH-nay)
 - kradzieżtheft
(KRAH-djehsh)
 - naruszenie przepisów drogowychtraffic violation
(nah-ruh-SHEH-nyeh psheh-PEE-suhf droh-GOH-vih)
 - praca bez pozwoleniaworking without a permit
(prah-tsah behs pohz-voh-LEH-nyah)
 - Placi pan mandat You're getting a traffic fine, sir. m
(PWAH-chee pahn MAHN-daht)
 - Placi pani mandat You're getting a traffic fine, mam. f
(PWAH-chee PAH-nee MAHN-daht)
- continued next month -

PROVERBS, SAYINGS, AND NOTIONS / Robert Strybel

Folk Wisdom of the Polish People

Various sayings have long been known to reflect the common knowledge, folk wisdom, values and feelings of the Polish people. They have taken the form of proverbs, aphorisms, mottos and slogans. Many embody profound truths; others are light-hearted, even comical.

Many proverbs and concepts are shared with other nations, although their phrasing may differ. Others are more unique and difficult to translate, let alone find equivalents for. The following compilation barely scratches the surface of Poland's extensive treasure trove of maxims and adages, but even these few may help show what Polish people believe in, what they consider important and – in a word – what makes them tick:

W zdrowym ciele, zdrowy duch.
Equivalent: In a health body a healthy spirit. (Extols the importance of combining both physical and moral health).

Wilk jest syty i owca cała.
Rough equivalent: You can have your cake and eat it.
Literally: The wolf has eaten his fill and the sheep is still all in one piece. (Describes a win-win situation in which achieving some goal required no sacrifice).

Bez pracy nie ma kolaczy.
Equivalent: He who doesn't work doesn't eat.
Literally: Without work there can be no cakes.

Z jakim przestajesz, takim się stajesz.
Equivalent: Who keeps company with the wolves, will learn to howl.
Literally: You become like those you hang out with.

Co nagle, to po diable.
Equivalent: Haste makes waste.
Literally: Hurrying is the devil's thing.

continued next month

GENEALOGY / Stephen M. Szabados

Location and Types of Records Available only in Poland

If Polish vital records are not available in online databases or FHC films, then requests must be made to the Polish State Archives and Polish church archives to obtain records that are only available in Poland.

Below are brief descriptions of the type of records that can be found at these Polish archives. More details of these records can be found in the books *Going Home: A Guide to Polish American Family History Research* by Jonathan Shea and *In Their Words – Polish* by Jonathan D. Shea and William F. Hoffman.

Other church records that should be available for genealogists in Diocesan and local parish archives are:

- Lists of church census of parishioners
- Notes taken by priests which were usually about specific parishioners — this information may have good or bad comments.
- Lists of who received First Communion, Confirmation and Anointing of the Sick plus marriage banns, conscripts and converts.
- Divorce proceedings — affidavits may give information that would not be in other documents.
- Other records found in the State Archives and local registry offices that concern genealogists include:
- Passport applications — Austria and Germany require their citizens to obtain permission to emigrate. The application would include information on birth and military service.
- Taxpayer lists — Listed property owners and mentions their property.
- Notary records — Include land transactions, loans and financial agreements.
- Probate for family members who did not emigrate occasionally mentions their relatives in America.
- Legal proceedings - Important source of information if your ancestor was the defendant or plaintiff.
- Land records for the manor estates – Includes owners and workers.
- School lists — this would include list of children and the faculty.

- Police records — Citizens were required to tell the police when they moved. These records could be used as a substitute census record by the genealogist.
- Hospital records — Usually include the patient's name, sex, age, marital condition, residence, occupation, and religion.
- Military records — Russia, Germany and Austria required their Polish subjects to give mandatory military service. Avoiding this service, may have been the main reason for many young Polish men to emigrate.

- Obtaining records from sources in the “old country”
 - Review the catalogs of the archives to find what they have available
 - Request should be for specific documents — do not ask for a generic search.
 - Check for method of payment.
 - Be prepared to send your request in Polish. This is a sign of respect and may generate a more positive response from the archive.
 - Hiring a professional researcher may produce better results but this will be more expensive option.
 - Deal only with people that are recommended
- PGSA.org has a list of recommended Polish researchers.



Stephen M. Szabados is the author of Finding Grandma's European Ancestors (available from the Polish American Journal Bookstore), and Find Your Family History.

SURNAME CORNER / Robert Strybel

Names by Occupation

Many Polish last names originated many centuries ago to describe people on the basis of their occupation. In addition to the basic form (given first), numerous derivatives emerged to indicate the person's son or helper. Here are some of the more common:

- Operarzy..... laborer
- Pasterz shepherd
- Piekarz baker
- Położna midwife
- Pórolnik..... farmer with a house, farm buildings, animals, and cropland
- Pracowitypeasant
- Rataj (Ratajczyk) serf dependent on the village lord
- Rolnik..... farmer
- Sklepikarz shopkeeper
- Skryba scribe, clerk

For a custom-researched analysis of your surname – its origin, meaning, number of users, where they live and coat of arms if any,, kindly airmail a \$19 check (adding \$10 for each additional surname you wish researched to: Robert Strybel, ul. Kaniowska 24, 01-529 Warsaw, Poland. For more information please contact: research60@gmail.com.

VAMPIRE GRAVEYARD IN POLAND? Archaeologists in Gliwice, southern Poland have discovered a burial ground where the dead were laid to rest in accordance with practices for alleged vampires.

Four skeletons were found at the site, where mandatory digs were being carried out prior to the construction of a ring road. In each case, the deceased had been buried with the head between the legs. According to folk beliefs, this prevented a possible vampire from finding his or her way back to the land of the living.

There was no trace of any earthly possessions such as jewelry, belts or buckles at the burial ground.

“It's very difficult to tell when these burials were carried out,” said archaeologist Dr. Jacek Pierzak

However, it is believed that they took place in the early modern period, and may be the remains of victims of cholera. Tests to determine exact burial dates will be done once the site is cleared.




Growing Your Research Resources

35th Annual Conference
September 13-14, 2013

Hilton Lisle/Naperville, Illinois
3003 Corporate West Drive, Lisle, IL 60532
1-630-505-0900 • www3.hilton.com
Advance hotel room rate of \$95.00 ends August 31.

SOMETHING FOR EVERYONE! Guest speakers include:
Tomasz Nitsch from Poland (Poland Archives & organizations),
Thomas MacEntee (online research),
Ola Heska (Russian Partition)
Ceil Jensen (novice & advance research in US & Poland)

POLISH GENEALOGICAL SOCIETY OF AMERICA®
For details, visit our website—WWW.PGSA.ORG

Online credit card early registration using Eventbrite at: 2013pgsaconf.eventbrite.com



The Genealogy Assistant
A Family History Detective

Tim Firkowski
Professional Genealogist

Specialties in Polish & American-Canadian family history research

603-748-0577

TheGenealogyAssistant.com



BOOKS IN BRIEF / Florence Waszkelewicz Clowes MLIS

BOOK REVIEW / John Grondelski

Third Book Completes New Classic

THE WARSAW CONSPIRACY
by James Conroyd Martin
Hussar Quill Press, 2012, 490 pp.,
\$ 17.00.

This is part three of a turn-of-the-century trilogy — now turned classic — based on the diary of a Polish countess. As in his first book, *Push Not the River*, it propels forward with engaging characters, vivid descriptions and includes many historical figures.

In this third book, the family saga of Jan and Anna Stelnicki continues, again experiencing war, love, intrigue and death. Set against the 1830-1831 November Uprising, the revolutionaries bravely challenge the Russian Empire, taking the reader along in their fight for independence. The hefty book includes Polish proverbs, a pronunciation key and a map of the Congress Kingdom of Poland (1815-1831). Polish culture and history are all interwoven, including details as small as the dress of a nun's outfit.

Martin is to be commended, as one of the few Polish Americans who was able to rise from self-publishing to acceptance by a large publishing house.

ANTHEM TO HOPE

by K.J. Kulinowski, 2013
Tau Publishing, 354 pp. \$21.95

Each short section is written in the voices of Polish survivors as they struggle to live during the Second World War and continue for a span of eighty years. They include a Jewish rabbi, an Italian holocaust survivor, and a brave resourceful Polish woman. The woman, Danuta, takes in a Jewish orphan, Israel, disguising him as a Catholic in order to save him from the Gestapo, camps and death.

Throughout the book Kulinowski demonstrates the kinship of the Jewish and Polish people, the bravery, brotherly love and a passion for life. The time period covered here includes information on Pope Pius XII, who, in contrast to other negative portrayals, is shown to have saved people from death by paying ransoms and providing false documents to enable Jews to pass as Christians. Historical figures such as Pope John XXIII, Pope John Paul II, and Lech Walesa are included, as well as the solidarity movement and the changing of control of the country.

This is an accounting of people's determination to survive, to do what's right, to help one another and to trust in God.

A TREATISE ON SHELLING BEANS

by Wieslaw Mysliwski, tr., by Bill Johnson; Archipelago Books, 2013; 450 pp., \$22.00

The title is taken from a custom of the area — neighboring families getting together to dry, sort and store beans that they have planted, tended and picked. When a stranger knocks on his door, the sole narrator invites him in, presuming he is there to buy beans. The narrator has one

task in life now — polishing and repairing the name plates from the graves of the villagers. From that introduction the reader is provided a monologue that eventually sums up the storyteller's whole life. The only name given is Mr. Rogers, owner of a summer resort, who has asked the storyteller to take care of things, for which he receives a stipend every month. In long rambling paragraphs that might annoy the reader, the conversation includes the story of his life, from village childhood, old times and traditions, dreams, ghosts and God. The narrator wonders about life in general, as well as specifics such as circumstances that placed him in a safe place during the war, the underground school, his parents murdered by the Nazis, his post-war work as an electrician and his dream of becoming a musician.

Mysliwski is a two-time winner of Poland's Nike prize and the Golden Sceptre Award for his body of work. Bill Johnson is Chair of the Comparative Literature Department at Indiana University and received a NEA Poetry Fellowship for Translation and other notable awards. Archipelago Books dedicates itself to publishing translated works of classic and contemporary world literature.

Music for Hungry Ears

by Irena Kaczmarek

WARSAW — Can music change your life? Is there any one concert you can recall that influenced the way you think or act? I am sure the answer is "yes," even though the intent was just to escape reality, if even for a moment.

In the 1990s, foreign music did not play a dominant role in the Polish music market. In time, as Poland opened to the European Union and the West, musical trends changed, and grunge, ska (or so-called Californian punk rock) successfully appeared on radio and television.

The change in styles brought celebrities not only from Europe, but also from the United States. Polish rock music fans impatiently looked forward to concerts with stars from overseas. They showed their appreciation with everything from endless ovations to memorizing the lyrics of all their songs.

Among the bands that visited Poland were The Offspring, Cypress Hill, Korn, Slayer, and Paramore. Their shows were held at the most important Polish music festivals — Orange Warsaw Festival (May 25-26) and Impact Festival (June 4-5).

THE CULT OF REBELLION AND FUN AT ORANGE WARSAW FESTIVAL.

The star of this year's festival was California-based The Offspring. It is no exaggeration to say this band is popular in Poland. Several years ago it won the hearts of young Poles who repeated the melody and lyrics of tracks like "Pretty Fly" or "Americana." You can even

THE ESSENTIAL GUIDE TO BEING POLISH: 50 FACTS AND FACETS OF NATIONHOOD

by Anna Spysz and Marta Turek
Williamstown, MA: New Europe Books, 2013. Pp. 336, PB, \$19.95
To order: NewEuropeBooks.com
or 1(800)733-3000

As summer 2013 winds down, people will be coming back from Poland—some who went for the first time. Others will think about going in the future. And those who cannot make the trip may simply be thinking about their Polish heritage.

If you are looking for a ponderous tome of scholarly reflection on the essence of *polskości* ... keep looking. If you want a fun, easy-to-read yet surprisingly comprehensive introduction to the many facets of being Polish, spend an evening with this book.

Spysz and Turek survey a wide range of Polish topics. The book is part introduction to customs and traditions, part look at Polish food, part history survey, part overview of Poles abroad, and part biography of famous Poles. In other words, it's a whirlwind tour of lots of themes Polish. Books that range this broadly always risk being superficial; this book is not. For its breadth, it's also pretty thorough.



Dexter Holland of The Offspring in Warsaw.

say this band has become a benchmark for future Polish punk rock inspirations. Moreover, The Offspring gave Poles and Central Europeans quintessential Americanness — the essence of a country far away and exotic.

Although it was not the band's first visit in Poland, this Orange Warsaw concert will go down as one of the most important and influential for Polish fans of American punk rock. The performance took place on the main stage in a newly-built National Stadium. The venue impressed both the stars on stage and the audience. Adding to that, the Offspring's performance was part of one of the greatest shows to be held for Poland's youth, who attended in record number.

As predicted by Polish fans, The Offspring played its greatest hits, and in doing so, recaptured the hearts of the audience, who willingly sang the lyrics with the band. I awaited this concert impatiently, as I am not only a fan of The Offspring, but also a person who grew up on its music. As anticipated, members of the band gave their all on the stage, and its energy effected all participants of the festival, even those who were not necessarily punk rock music fans.

What was once a retreat for the average Polish teenager has grown in popularity. Poles are growing accustomed to songs that cover difficult topics, from politics to sex. Before the arrival of American rock bands, Polish rock musicians focused on communism, its impact on subsequent years, and socio-economic conditions in Poland. The bands from the United States made young listeners realize music can not only be protest song, but also a form of fun. In this aspect, the music of bands such as The Offspring, and Blink 182 were a breath of fresh

air for the Polish music scene. This is why Californian punk rock is the perfect retreat for the hungry freedom, fun and easy, conflict-free subjects.

HARD ROCK SOUNDS AT IMPACT FESTIVAL. The Impact Festival was held June 4-5 at the airport in Bemowo. This was the second time this festival was held. This edition surprised the Polish music gourmet with a wonderful pleiad of stars, including: Korn, Slayer, 30 Seconds to Mars, and Paramore. These and many other bands treated listeners to both new songs and older hits. Poles love the heavy rock sound; Korn and Slayer have appeared on Polish soil several times. Fans equally loved 30 Seconds to Mars and Paramore, who made their first appearance in a concert setting in Poland, confirmation of the number of fans of its music in our country. Earlier visits were held at smaller venues, as 30 Seconds to Mars initially attracted fans of actor/musician Jared Leto, and Paramore's music was known mainly to fans of the movie "Twilight."

Like all concerts in large settings, the Impact Festival did not create an intimate atmosphere that some are used to when hearing bands like these — or so I thought. The concert created a bond between artist and audience, whose participation fit perfectly into the Polish mentality. Poles love to have fun at the concerts and forget about the stresses of daily life. If jumping and shouting-at-will is any measure of fun, the Impact Festival was a success.

BON JOVI IN GDAŃSK. Bon Jovi's June performance in Gdańsk was attended by a watched by over 30,000 fans from Poland and neighboring countries. Contrary to expectation, at the PGE Arena was packed with fans of all ages, not only the mature ones who remember the star from the 1980s.

The musicians did not disappoint the audience and played their greatest hits. Jon Bon Jovi is in excellent physical great condition, much to

"what connects and defines us Poles is ... the freedom gene" (p. ix).

Many Polish Americans will be able to relate to Anna Spysz describing what it was like to be a kid growing up in a Polonian community (in her case, in Houston):

As a child, I was taken (or often dragged away from the morning cartoons) to Polish school on Saturday mornings, run by the local Polish church ... I would learn Polish grammar as well as Polish history and culture, and we would often sing Polish songs and even put on plays during the holidays. Afterward, my mother and I would go shopping for Polish ham and other goods in the Polish store ... Many Sundays we would drive a good hour to attend Mass at the Polish church, ... and afterward my parents would meet with their other friends, all speaking Polish, while I ran around with the other children, speaking in English unless addressed by the adults" (p. 267).

A good, fun, yet relatively complete overview of Polish life and culture, the book is a worthy addition to Polonians' bookshelves.

delight of the many of the women in the audience. All were amazed by live sound of vocalist.

Following the show, band members had nothing but praise for the Polish audience.

"It took us thirty years to get here," said Bon Jovi. "I don't know why it took us so long. We'll see you again — we'll definitely come back."

HEINEKEN OPEN'ER FESTIVAL.

The undisputed king of Polish music festivals that take place in the summer is the "Heineken Open'er Festival," which in the past few years has hosted more musicians from the United States.

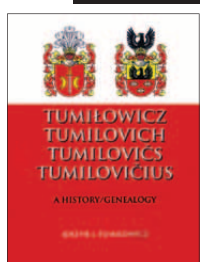
This year's celebrities at the "Open'er" in Gdynia (July 3-6) were, among others, Kings of Leon and Rihanna (July 7).

Without a doubt, Kings of Leon were the undisputed stars of the Open'er Festival. After release of the album "Only by the Night," the band immediately stormed the Polish music chart. Fans were seduced by good vocals that sounded just as great live, but also well-composed songs and lyrics that move the listener directly into the story told by the musicians. With the addition of excellent musicianship, and a great audience, (that sang along with the band), the show was absolutely successful. Festival participants sang the loudest during the band's two famous hits: "Sex on Fire" and "Use Somebody."

This incredible fun atmosphere was carried over to the Rihanna concert. Besides her songs, the audience admired her body, which became more evident as she rid herself of pieces of her wardrobe throughout the show.

Other stars at the festival in Gdynia included American bands Queens of the Stone Age, The National, and Nas. The Polish audience enthusiastically adopted the musicians, and their successful performances will give them an even wider audience of Polish fans.

You can subscribe and renew at polamjournal.com

TUMILOWICZ: A HISTORY / GENEALOGY

Compiled in this book of 125 pages are copies of 16th-19th century documents, their English translations, extended genealogies, historical reference regarding origins, and class status of clan Tumilowicz, and analysis of surname versions.

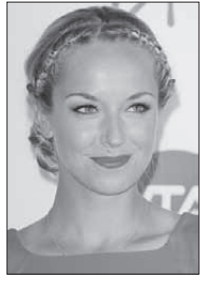
Research strategies and stylistic aspects of the book may prove useful in the collection, understanding, and presentation of data found in sources virtually inaccessible to American genealogists.

The book is available for \$17.00 (includes postage).

Contact: Joseph Tumilowicz, Ph.D., 23 Tall Oaks, Dr.
Laurel Springs, NJ 08021 / (856) 228-2528

SPORTS / Tom Tarapacki

Poles Apart



Germany's **Sabine Lisicki** (left) had a great Wimbledon, defeating defending champion Serena Williams in the 4th round and then Poland's **Agnieszka Radwanska** in an exciting semi-final. Lisicki then lost in the finals to France's Marion Bartoli.

Lisicki is one of a number of top female tennis players who are children of Polish immigrants. That phenomenon was written about in a 2009 article in the *New York Times* that talked about the "Polish tennis diaspora."

"Polish Spoken Here" by Christopher Clarey, pointed out that "an expanding group of players of Polish origin is also making a significant impact" in women's tennis. He identified a number of top female tennis players as Polish-speaking daughters of first-generation Polish immigrants. Besides Lisicki, there was Denmark's **Caroline Wozniacki** and Canada's **Aleksandra Wozniak**. Other female pro tennis players born to Polish parents include Germany's **Angelique Kerber** and Australia's **Olivia Rogowska**.

Dr. Richard and Elizabeth Lisicki emigrated to West Germany from Poland in 1979. Sabine was born in Germany in 1989, but currently lives and trains in Florida. Known as "Boom Boom" because of her powerful, aggressive game,

she was introduced to tennis by her father, who has his doctorate in sport science.

Before playing Radwanska at Wimbledon, Lisicki recalled their junior days. "I remember, and actually we talked about that not so long ago, that we played some teams championship in Poland that I think was under 10 or 12. So it was really



long time ago," she said. "The time flies, and suddenly we all here playing the semifinal of a Grand Slam. So I think this is great to face someone that you know for so many years."

Radwanska (left) could have been a Polish expatriate as well. Her family moved to Germany, and her younger sister Urszula was born there. Agnieszka began playing there at age 4 in the club in Gronau where her father, Robert, was a teaching professional. "It was almost the same way for us as for the others," Agnieszka said. "But when I was 6 or 7, my father decided that Urszula and I should go to Polish schools, so we went back to Poland. I think it was a good decision for the family."

In 2008 Radwanska became the first Polish woman to reach a Grand Slam singles quarterfinal during the open era and only the second Polish woman (since Jadwiga Jedrzejowska in 1939) ever to reach a Grand Slam singles quarterfinal. Since the

Times article, more Polish female players are emerging. Besides Radwanska's sister Urszula, some top Polish female tennis players are **Paula Kania**, **Magda Linette** and **Katarzyna Piter**.

Radwanska drew more headlines after Wimbledon when she appeared nearly nude in *ESPN The Magazine's* "Body Issue."

POLES COLLIDE. Jerzy Janowicz beat Davis Cup teammate **Lukasz Kubot** 7-5, 6-4, 6-4 at Wimbledon in the first all-Polish meeting in a Grand Slam men's draw. After the match the friends warmly hugged at the net and then exchanged shirts. Kubot said: "We're just fighting with every point, but when the match is finished, we are friends. We are just showing that this is only sport." Janowicz agreed: "Honestly saying, if I have to compare this match to some other matches, this was one of the toughest matches of my life."

Kubot was disappointed, but praised his friend. "We knew one Polish guy would be in the semifinals," said the 130th-ranked Kubot. "As I said, I had only one chance today; I didn't make it. Jerzy definitely deserved to win this match. He was the better player today. I just want to wish him good luck, and of course I'm going to cross my fingers for him."

The 24th seeded Janowicz went on to lose to 2nd seed and eventual champion Andy Murray in the semifinals. The 22-year-old son of Polish volleyball players, the 6-8 Janowicz

has one of the most powerful serves in tennis and is widely considered a future star.

STRZAŁKA SIGNS CONTRACT WITH YANKEES. Baseball.pl reports that 18-year-old Polish pitcher **Artur Strzałka** signed a seven-year contract with the New York Yankees organization. This is the first player born and trained in Poland to be signed to U.S. Major League Baseball (MLB), said sports news service.

Strzałka will travel to Zurich, where he will pitch for Poland in the the European Championship. Following, will take part in a two-week organized by the MLB tryout camp in Regensburg, Germany. At the beginning of the school year, the 18-year-old will be able to leave high school for a few weeks in the Dominican Republic, where he will play his first game in a Yankees jersey. After returning to Poland, he have to finish high school and obtain his diploma. Plans are for Strzałka to move to Florida, where he will continue training and workouts, and hopefully get into the Yankee's lineup.

"FEDEX" DELIVERS FOR THE DODGERS. Timothy "FedEx" **Federowicz** appears to have caught on with the Los Angeles Dodgers. Federowicz was called up when regular catcher A.J. Ellis went on the disabled list, but when Ellis returned to the roster the Dodgers decided to keep him around.

Federowicz, who turned 26 this

month, had some timely hits for L.A. However, he's best known for his strong defensive capabilities, with good hands and a strong and accurate arm. His game management has shown great improvement.

Drafted by the Boston Red Sox in the seventh round of the 2008 MLB Draft out of the University of North Carolina, Tim was a two-time all-conference player as a catcher for Apex High School (NC).

PERKOSKI'S NOTEBOOK. Infielder **Brian Dudek** of St. Mary's of Lancaster was named to the All-Western NY baseball team. Members of the second team included infielder **Charlie Sobieraski** of Lockport, outfielders **Ryan Stefaniak** of St. Francis, **Brad Wroblewski** of Lockport, and **DH Matt Michalski** of St. Francis ... former Washington Left-hander **Tom Gorzelanny** signed a two-year deal with Milwaukee ... **John Czarnecki** has been named Director of Intercollegiate Athletics at Hilbert College (NY) ... Colorado's **Troy Tulowitzki** was named a NL All-Star for the third time ... New England TE **Rob Gronkowski** is recovering from back surgery, and it is not known if he'll return in time for the opener against Buffalo.

THEY SAID IT

"It was a Polish Wimbledon."
— *Polish President Bronisław Komorowski, at a ceremony presenting honors to Agnieszka Radwanska, Jerzy Janowicz and Lukasz Kubot.*

DOŻYŃKI POLISH HARVEST 2013 FESTIVAL

WORKSHOP

08.11.13

BUFFALO, NY

Polish Falcons Nest 6

3171 Broadway St.

Cheektowaga, NY 14227

1-4 p.m.

- cooking
- crafts
- traditions

Sponsored by
Polish Falcons of America
Pittsburgh, PA.

For more information,
visit polishfalcons.org or contact amiller@polishfalcons.org.

THIS PAGE SPONSORED BY



POLISH CHILDREN'S HEARTLINE (a non-profit corporation, State of New Jersey) begins its 28th year of helping children. An all volunteer non-profit organization receiving generous donations from Polonia and American supporters makes it possible for over 2000 Polish children to be treated annually by cardiac surgeons and physicians in hospitals in Poland. As requested, equipment critical to pediatric care is provided to six hospitals in Zabrze, Katowice, Lodz, Suwalki, Bialystok and Grajewo. Contributions may be made in memory of and/or honor of family and friends. Each donation is tax exempt and acknowledged. We thank you for your support and ask for your continued support for much help is still needed. "If we don't help our Polish children, who will?" —Doreen Patras Cramer, President

For information call (732) 680-0680 or write **POLISH CHILDREN'S HEARTLINE, INC., 177 BROADWAY, CLARK, NJ 07066**. e-mail: childshart@aol.com website: PolishChildrensHeartline.org

AMERICAN POLONIA AT A GLANCE

MINNESOTA

MINNEAPOLIS —Do you have a favorite Polish bread, coffee cake or pastry recipe? If so, you may wish to enter it in the **Polish Baking Contest**, which is part of the Twin Cities Polish Festival to be held along the Minneapolis riverfront on August 10-11.

The baking contest will have three categories — Breads and Rolls, Cakes and Tortes, and Pastries. The contest is open to everyone — entrants need not be Polish or live in Minnesota. Recipes and/or family stories about the baked items may be submitted with the entries.

The baked goods are to be brought to the Festival Headquarters in Riverplace on Saturday morning, Aug. 10, then judging takes place that afternoon and the winners (1st, 2nd and 3rd places in each category) will be announced to the public on Sunday afternoon, Aug. 11. Contest rules and registration/entry forms can be found on the Twin Cities Polish Festival website: www.tcpolish-festival.org.

ST. PAUL — September 7, 2013. Talk: "Poland and Emigration During the Late 19th and Early 20th Centuries." 10:00 a.m.-noon. PGS, 2nd Floor Conference Room, 1185 N. Concord St. Dr. Klejment will talk about the social conditions in Poland, including the economic and political conditions that led to emigration during the period.

Dr. Klejment is a professor at the University of St. Thomas. She earned a Ph.D. from the State University of New York at Binghamton and is a trained social historian with a specialty in twentieth century US history. A native of Rochester, N.Y., she is proud that her great grandfather and his brother were among the founders of the first Polish Roman Catholic parish in the city.

CLASSIFIEDS

Advertise in the Polish American Journal Classifieds. Business listings: \$5.00 per line. All others: \$.40 per word. Call (800) 422-1275 or send with payment to: PAJ Classifieds, P.O. Box 271, North Boston, NY 14110-0271.

HELP WANTED

PROPERTY MANAGEMENT ADMINISTRATOR

Responsible, under the direction of the Property Manager, for all phases of the property operations, and to act as main point of contact in the absence of the Property Manager. Responsible for administrative functions and the preparation of all reporting documentation. Assist in timely collection of rents, banking activities, documentation of all transactions. Send resume to michael.rodod1@aol.com.

MAIL ORDER

MILLIE'S PIEROGI

www.milliespierogi.com
(800) 743-7641

RESTAURANTS

POLISH VILLA II

1085 Harlem Rd.
Cheektowaga, NY
(716) 822-4908

Your hosts: The Kutas Family

NEW YORK



Rev. Richard J. Malone

BUFFALO — On Sun., Aug. 11, **Assumption Parish** will celebrate its 125th Anniversary. A special 11:00 a.m. Mass will be celebrated by Bishop Richard J. Malone, Bishop of the Diocese of Buffalo.

Assumption Church, a landmark in the Black Rock section of Buffalo is located at 435 Amherst St. The Mass will feature music by The Chopin Singing Society under the direction of Dr. Thomas Witakowski, the parish organist.

The parish has been preparing for the anniversary celebration for the past few years with renovations including a new lighting system, interior painting, renovation of the bells and clocks and a new roof. These multi-year projects have been lead by Rev. Richard J. Malone, pastor of Assumption Parish.

Assumption parish is proud of the fact that they have the highest number of vocations in the Diocese of Buffalo including 26 priests and 43 religious sisters. Among these are: Father Jędrzejewski, the current pastor, Bishop Edward M. Grosz, D.D., V.G. Auxiliary Bishop of the Diocese of Buffalo, and Cole Webster, a current parishioner who is studying for the priesthood at Christ the King Seminary in East Aurora.

As part of the 125th Anniversary Celebration, a banquet dinner will be held at the Millennium Hotel, 2040 Walden Ave., Cheektowaga, N.Y.. The banquet will begin at 5:00 p.m. A cash bar will be available and dinner music will be provided by The Docenko Brothers.

Tickets for the Banquet are \$40 per person and may be purchased at the rectory during regular business hours, (716) 875-7626.

NEW YORK — Michael Kipp, managing director of Newport Board Group, has been elected chairman of **Atlas Bank**. Kipp, former CEO of Premerus Diagnostics and Signature Health Alliance, was an organizer and director of American Home Bank and is a director of other privately held companies. He has authored a number of articles on strategy and governance.

Atlas Bank is a United States federally-chartered full-service mutual savings bank dedicated to meeting the needs of all Greater New York City metropolitan area business, professionals and individuals. Its roots are in New York's Polish community, where it still maintains ties with many of its Polish-speaking customers.

Further information on Atlas Bank may be found at www.atlas-bank.com.

PENNSYLVANIA

BENSALEM — Sun., Aug. 4. Polish Army Veterans Post #12 **Polish Soldiers' Day**, Polish Veterans Park (Polanka's), 3258 Knights Rd.,

Mass 1:00 p.m. followed by Commemorative Exercises and Picnic. Info call Marian Szumal (267) 718-2038 or Polanka (215) 639-1019.

DOYLESTOWN — Sun., Aug. 18. **Polish Soldiers' Day**, National Shrine of Our Lady of Czestochowa, Ferry Rd., Mass 12:30 p.m., activities throughout the day. All are welcome. Info call (215) 345-0600.

DOYLESTOWN — Sun., Aug. 25. **Polish Apostolate Day & Polish Women's Alliance of America Day**, National Shrine of Our Lady of Czestochowa, Ferry Rd., Mass 12:30 p.m. All are welcome to attend. Info call (215) 345-0600.

DOYLESTOWN, Aug. 31-Sept. 2 (Labor Day Weekend) and Sept. 7-8. **Polish American Festival** at the National Shrine of Our Lady of Czestochowa. Live music, dance groups, food and refreshments each day, noon-8:00 p.m. Info call (215) 345-0600 or visit PolishShrine.com.

PHILADELPHIA — In October, the **Pulaski Day Parade** will celebrate its 80th Anniversary. In recognition of the participation of the many organizations that have made up the parade over the years, the Pulaski Parade Committee will highlight the organizations. The president or official representative of the organizations will be the Grand Marshal for their respective groups. Mark your calendar for Sun., Oct. 6, 2013, and plan to be part of the parade on the Benjamin Franklin Parkway in Center City.

For more information call the Polish American Congress office at: (215) 739-3408, or visit: Pulaski-DayParade.com.

POLISH CHEF / Robert Strybel

Favorite Fruit Dishes Take Advantage of Summer's Bounty

continued from last month

Summer is a time for barbecuing, cold drinks and lots of in-season fruit. According to Polish tradition, here are some more of the favorite ways fruit is used and enjoyed.

APPLE PANCAKES (racuszki/placki z jablkami). Beat 2 c sour milk (zsiadłe mleko) or buttermilk with 2 eggs until creamy, adding 2 c flour, 1/2 t baking powder, 1/2 t baking soda and 1/2 salt and beating until smooth. Stir in 2-3 peeled and cored cooking apples, coarsely grated or thinly sliced. Heat 4 T butter or oil in skillet, spoon in batter and fry pancakes to a nice golden-brown on both sides. Add more fat as needed. Drain on absorbent paper and serve at once. Dust with confectioner's sugar or serve with jam or fruit syrup of choice.

BAKED CRANBERRY-FILLED APPLES (jablka pieczone z żurawiną). Core but do not peel 6 large baking apples. Be sure not to cut through the base of the apples. Fill apples with cranberry jam (Poland's Lowicz brand Żurawina is recommended), place in baking pan, add 1c or so water to bottom of pan and bake in 350° oven about 60 min This makes a nice dessert but can also be served alongside roast duck.

HOME-MADE CHERRY CORDIAL (domowa wiśniówka). Wash and drain well 1 lb sour cherries. Remove and discard all but 4 of the pits. Place cherries and the 4 pits in saucepan, add 1 c water and 1 c sugar and heat gently until sugar dissolves and cherries release their juice. Remove from heat and let cool slightly. Transfer to large jar, drench with 3 c 100 proof vodka, seal and store in dark place, shaking jar once every few days. After 4 weeks strain through sieve into bowl and allow to settle. Then strain liquid through cotton-filled funnel into bottle or decanter. Seal and store until ready to serve. It mellows with age!

HOME-MADE PLUM BRANDY (domowa śliwowica). Rinse well 5 oz. unpitted prunes, drain, dry, place in jars and drench with 2 qts 100 proof vodka. Into each jar add a 1 inch piece of vanilla pod and sliver of orange peel that has been scrubbed well with hot soapy water and then scalded with boiling water. Seal jars tightly and store in dark place for 4 weeks. Shake jars every few days. After four weeks, pour mixture through cotton-filled funnel into bottle or decanter, seal and store in dark cool basement several months. Come Christmas, it will be ready to enjoy.

THE POLISH KITCHEN STORE

APRONS

\$20.00 each plus \$5.95 s&h

Proclaim your Polish heritage with this lovely restaurant-style apron. 100% Cotton Apron featuring two generous pockets. Quality red cloth with machine-embroidered lettering and design. One size fits all!



I LOVE PIEROGI
2-225



I LOVE CZARNINA
2-223



POLISH CHICK
2-224

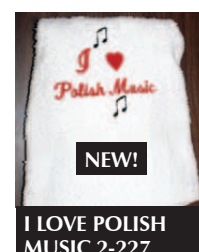


WHO STOLE THE
KISZKA? 2-201

HANDTOWELS

\$8.50 each plus \$5.95 s&h

Hanging towels. Machine embroidered designs. Useful and attractive. Red with white towel (cloth may vary).



I LOVE POLISH
MUSIC 2-227



CIOCIA'S
KITCHEN 2-228



I LOVE KISZKA
2-226



POLISH CHICK
2-213



I LOVE KIELBASA
2-212



I LOVE PIEROGI
2-212



POLISH CHEF
2-211

GROCERY TOTE

\$12.50 each plus \$5.95 s&h

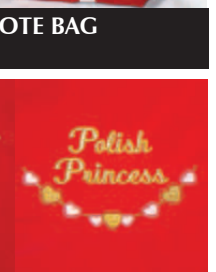
"Smaczniego!" It's how the Poles say "bon appetit!" perfect for filling with groceries or as a gift for your favorite Polish American shopper. This Grocery Bag/Tote is made of canvas with woven nylon handles. Bag measures 17" across x 12" deep, by 4" wide across the bottom. Machine embroidered.



SMACZNEGO TOTE BAG
2-221



POLISH CHICK
2-236



POLISH PRINCESS
2-237

RECIPE BOOKS ON PAGE 19
MANY MORE ITEMS AT
POLAMJOURNAL.COM

TO ORDER CALL (800) 422-1275 OR USE FORM ON PAGE 19

PAJ BOOKSTORE TO ORDER ON LINE: www.polamjournal.com TO ORDER BY PHONE, M-F, 8:00 a.m.-3:00 p.m.: **(800) 422-1275 • (716) 312-8088** TO ORDER BY MAIL USE FORM BELOW



NEW! POLAND: A HISTORY
by Adam Zamoyski
\$19.95
pb. 426 pp. 5.5 in. x 8.5 in.

A substantially revised and updated edition of the author's classic 1987 book, *The Polish Way: A Thousand-Year History of the Poles and their Culture*, which has been out of print since 2001. No nation's history has been so distorted as that of Poland. "...excellent and authoritative" "...fresh, different, and brilliantly readable"



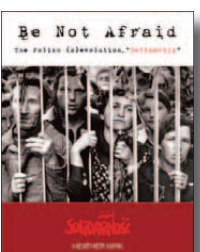
NEW! THE EAGLE UNBOWED: Poland and Poles in the Second World War
by Halik Kochanski.
\$35.00
Harvard Univ. Press hc., 784 pp.; 6.125 x 9.25 inches. 32

halftones, 8 maps
Halik Kochanski tells, for the first time, the story of Poland's war in its entirety, a story that captures both the diversity and the depth of the lives of those who endured its horrors. Most histories of the European war focus on the Allies' determination to liberate the continent from the fascist onslaught. Yet the "good war" looks quite different when viewed from Lodz or Krakow than from London or Washington, D.C. *The Eagle Unbowed* provides in a single volume the first truly comprehensive account of one of the most harrowing periods in modern history.

NEW! BE NOT AFRAID
by Heather Kirk
\$19.95
Borealis Press, 276 pp., pb.

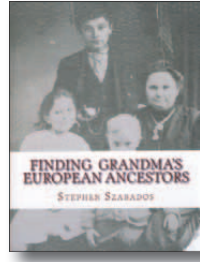
Want to learn something about Poland and the movement that started the end of the Cold War in an easy-

to-read, well-written book? *Be Not Afraid* is an introduction to the Polish non-violent resistance movement, "Solidarity." It involved ten million people over a period of ten years, freed Poland from Soviet domination, and contributed to the fall of the Soviet Union in 1991. It killed precisely no one.



NEW! OFF KILTER: A Woman's Journey to Peace with Scoliosis, Her Mother, and Her Polish Heritage
by Linda Wisniewski
\$18.95
Pearlson Press 164 pp., pb.

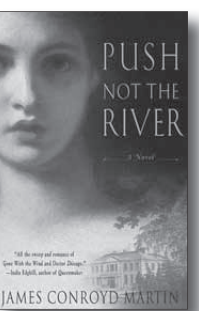
Even before she was diagnosed with scoliosis at thirteen, Linda Wisniewski felt off kilter. Born to a cruel father and a long-suffering mother in a Polish American community in upstate New York, she learned martyrdom as a way of life. Only by accepting her physical deformity, her emotionally unavailable mother, and her Polish American heritage does she finally find balance and a life that fits.



FINDING GRANDMA'S EUROPEAN ANCESTORS
by Stephen Szabados
\$14.95
128 pp., pb.

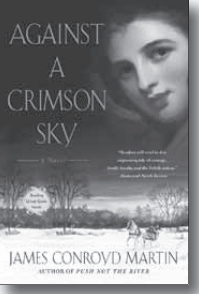
This is a "must have" book to find your European ancestors. The author uses his experience to help you identify the available resources that you can use to find your own ancestors. The book includes many sample documents, current websites and books that will be useful for your genealogical search.

Even if you are not a beginner, this book will give you helpful tips that may be the one you need to locate that missing relative.



AUTOGRAPHED! PUSH NOT THE RIVER
by James C. Martin
\$15.95
St. Martin's Press. 496 pp. pb. Maps & wycinanki illust. Reading Group Guide

This book club favorite is based on the real diary of a Polish countess who lived through the rise and fall of the Third of May Constitution years, a time of great turmoil. Vivid, romantic, and thrillingly paced, the novel has been called "Poland's *Gone with the Wind*."

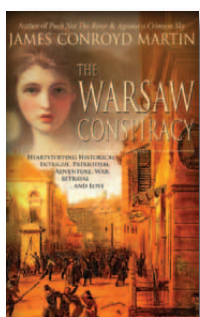


AUTOGRAPHED! AGAINST A CRIMSON SKY
by James C. Martin
\$15.95
St. Martin's 369 pp. pb. Map & wycinanki illust. Reading Group Guide

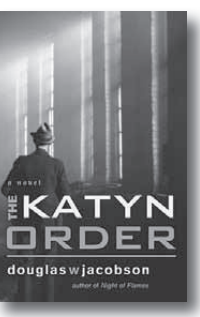
"You don't have to read *Push Not the River* to get the most from this sequel," says Suzanne Strempek Shea. The award-winning author picks up where *Push Not the River* leaves off, taking the characters 20 years into the fascinating Napoleonic era, highlighting the exploits of the glorious Polish lancers.

NEW! THE WARSAW CONSPIRACY
by James C. Martin
Hussar Quill Press, 508 pp., pb. \$17.99

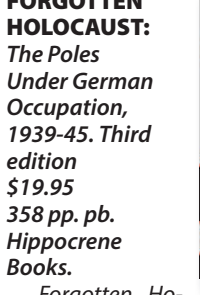
Portraying two brothers in love and war, *The Warsaw Conspiracy* completes the trilogy begun with *Push Not the River* and *Against a Crimson Sky*. You need not have read the others to enjoy this family saga set against the Novem-



ber Rising (1830-1831). Michał is a seasoned soldier; his impassioned brother and cadet, Józef, becomes caught up in the plot to abduct the Grand Duke of Russia. With Siberia or emigration heart-



rendering contingencies, matriarchs Anna and Zofia attempt to steer the clan through ever-muddying waters.



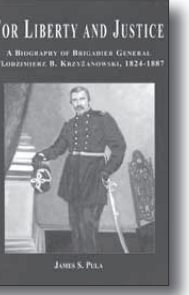
FORGOTTEN HOLOCAUST: The Poles Under German Occupation, 1939-45. Third edition
\$19.95
358 pp. pb. Hippocrene Books.

Forgotten Holocaust has become a classic of World War II literature. As Norman Davies noted, "Dr. Richard Lukas has rendered a valuable service, by showing that no one can properly analyze the fate of one ethnic community in occupied Poland without referring to the fates of others. In this sense, *The Forgotten Holocaust* is a powerful corrective." The third edition includes a new preface by the author, a new foreword by Norman Davies, a short history of ŻEGOTA, the underground government organization working to save the Jews, and an annotated listing of many Poles executed by the Germans for trying to shelter and save Jews.

THE KATYN ORDER
by Douglas W. Jacobson
\$24.95
384 pp. hc., McBooks Press

American Adam Nowak has been dropped into Poland by British intelligence as an assassin and Resistance fighter. During the Warsaw Uprising he meets Natalia, a covert operative

FOR LIBERTY AND JUSTICE: A Biography of Brig. Gen. Włodzimierz B. Krzyzanowski, 1824-1887
\$29.95
by James Pula.
335 pp. plus introduction. 112 illustrations, hc. 1978, 2010



This lavishly illustrated biography of a major Polish American figure of the 19th century, tells the story of a Polish revolutionary exiled to America where he rises from private to general during the Civil War.

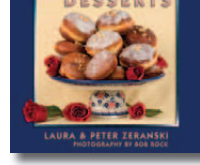


TREASURED POLISH SONGS WITH ENGLISH TRANSLATIONS
\$24.95
350 pp., hc
Polonie Publishing

A magnificent collection of Polish songs with musical scores for voice and piano accompaniment. Included are folk songs, lullabies, religious, art songs and ballads, solo and quartet arrangements and more. Enhanced with colorful Werten illustrations, the book features authentic Polish lyrics with beautiful English translations. Ideal for both musician and appreciative listener alike.

COOKBOOKS MANY MORE BOOKS ON-LINE AT POLAMJOURNAL.COM
Lepiej wydać na piekarza, niż na aptekarza!

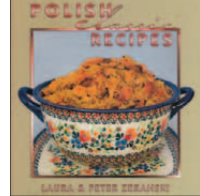
AUTOGRAPHED!



POLISH CLASSIC DESSERTS
\$16.95
By Laura and Peter Zeranski
2013. 96 pp. 8 1/2 x 8 1/2. Index. 100

color photos by Bob Rock
Organized by type and with titles in both Polish and English. From mazurkas and babas to pastries and beverages, these recipes are designed for the modern kitchen but retain their traditional roots. Each of the forty-five desserts are tested to perfection and paired with mouthwatering photographs and notes on Polish history and customs. Offered here is a sample of Poland's favorite sweets

AUTOGRAPHED!



POLISH CLASSIC RECIPES
\$16.95
by Laura and Peter Zeranski
2011, 96 pp., h.c., index, 100 color

photographs by Matthew Aron Roth
Designed for the modern kitchen yet retaining traditional roots, each heritage recipe in *Polish Classic Recipes* has been tested to perfection. Accompanied by notes on Polish holiday customs, history, and menu pairing suggestions, these dishes offer a flavorful sample of the Polish dining experience, as passed down from generation to generation.

THE OLD NEIGHBORHOOD POLISH COOKBOOK: Hamtramck, Detroit and Beyond — \$10.00
by Elna Lavine, 44 pp., sc.

Ninety-six recipes from the famed Polonia of Detroit. Breakfast, lunch, dinner pastries, pierogi, kluski, cream

chipped beef, soups, desserts and more.

POLISH GIRL COOKBOOK
\$10.00
by Eva Gerweck, 44 pp., sc.

Another cookbook full of recipes from Detroit's Old Polish neighborhoods. Appetizers, entrees, breads, desserts, and more! Upper Peninsula style pastries, potato salad, pastries, babka, breads, and more.

POLISH RESTAURANT COOKBOOK
\$10.00
by Jonathan Becklar, 44 pp., sc.

This unique cookbook actually replicates recipes taken from menus of Motor City and surrounding area restaurants. It shows you how to make an entire menu right in your kitchen that tastes and smells just like the restaurant. Soups, salads, dressings, sandwiches, stuffed cabbage, and more.

POLISH PIEROGI: From the Old Country to the Old Neighborhood — \$10.00
by Eva Gerwecki, 48 pp., sc.

A collection of "secret" recipes, tips, and more for not only fillings and toppings, but a variety of dough recipes as well. Over 150 recipes with regional variations, from California to New York!

TREASURED POLISH RECIPES FOR AMERICANS
\$14.95
Polonie Publishing 170 pp., h.c.

The first complete collection of Polish cookery in the English language published in the United States. Researched from old Polish cookbooks and recipes collected from the best Polish American cooks, it also



contains stories of Polish festivities and customs such as Christmas Eve wigilia, Harvest Festival dożynki and the foods to celebrate them. Perfect for home cooks or to give as a special gift.



THE POLISH COUNTRY KITCHEN COOKBOOK
\$16.95
by Sophie Knab
337 pp., pb., Ill. Hippocrene Books

This popular cookbook by beloved Polish American author Sophie Hodorowicz Knab is now updated with a new section on Polish Feasts and Festivals! Knab combines recipes for favorite Polish foods with the history and cultural traditions that created them. Arranged according to the cycle of seasons, this cookbook explores life in the Polish countryside through the year, giving readers priceless historical information to common questions asked by descendants of Polish immigrants. Lovely illustrations by Elliott Hutten and pearls of practical wisdom from the old Polish kitchen marvelously complement this book. This title includes over 100 easy-to-follow recipes, and a detailed bibliography and resource guide.

GIFT PACK 12 FAVORITE GLOSS-COAT POLISH RECIPE CARDS
\$5.00. by Polonie Publishing.

Appealing red-ribbon cello packet of the most popular and treasured recipes, including Cabbage Rolls, Turkey Cutlets with Mushroom Sauce, Baked Apples in Red Wine and more. Handy for your recipe box—perfect as party favors or hostess gifts!

ORDER FORM Send to: **POL-AM JOURNAL P.O. BOX 271 NORTH BOSTON, NY 14110**

ITEM / TITLE	PRICE	QNTY.	TOTAL

SHIPPING CHARGES
\$0.01-\$20.00\$6.95
\$20.01-\$35.00\$8.95
\$35.01-\$65.00\$9.95
\$65.01-\$95.00\$12.95
\$95.01-\$125.00\$14.95
\$125.01-\$200.00\$18.95
Over \$200.00Call

SUBTOTAL (all boxes) ➤
NY & FLA residents-add sales tax ➤
S&H (See chart, left) ➤
TOTAL TO SUBMIT TO PAJ ➤

PRINT CLEARLY OR ATTACH ADDRESS LABEL. THIS IS YOUR SHIPPING LABEL.

From: POL-AM JOURNAL
P.O. BOX 271, NORTH BOSTON, NY 14110

To: NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP _____

CHECK or M.O. ENCLOSED
 AMEX DISC MC VISA

CARD NO. _____
EXP. DATE _____ SECURITY CODE _____
DAYTIME PHONE () _____

SCHOLARSHIPS

Dedicated Volunteers Help Polonia's Young Scholars

Scholarship Festival Packs Clinton Square

SYRACUSE, N.Y. — The 59th Polish Scholarship Festival (PSF) was held at Syracuse's Clinton Square on June 21-23, with 12-time Grammy nominee Lenny Gomulka & the Chicago Push from Massachusetts with his famous "Push" style of polka music heading the entertainment Saturday night.

Festivities began Friday at noon with the Polish flag being raised at City Hall with Syracuse Mayor Stephanie A. Miner, PSF President Tad Szyszka, and our festival volunteers.

Melody Lane opened the entertainment on Friday; the band from Rochester, New York, performs a mix of musical styles, including modern polkas and new generation Polish music. Desire, a tribute band for U-2, out of Hamilton, Ontario continued Friday's entertainment. Tim Shaughnessy's incredible experience as a vocalist and entertainer is proven as he authenticates and captures the charisma of Bono on stage.

Saturday began at noon with Syracuse's Jasiu Klocek & the Salt City Brass. The Figiel Brothers from Albany also performed Saturday afternoon. Toronto's award-winning Lechowia Polish Canadian Dance Company performed both Saturday and Sunday. The lively sounds of John Gora i Gorale were heard on stage Sunday afternoon, along with the Noise Boys, a local talented duo. Besides all this great entertainment, the "Pole of the Year" was announced Saturday. This year Artur Pyrda, president of the Utica Polish Home was honored as Pole of the Year. Miss Polonia was crowned on Sunday. Christine Pyrda, a junior at Whitesboro High School was chosen by a public vote as this year



2013 POLISH SCHOLARSHIP FESTIVAL RECIPIENTS and officers. (l. to r.): Agnieszka Bak; PSF Vice President Kasia Prus; Konrad Mozdzien; PSF President Tad Szyszka; Alexander Siok; John Slominski; Alexandra Szelewski; Elis Tartaglia; Megan Elizabeth Visconti; Magdalena Wozny; MC Mark Bostic; and Christopher Zurawski. Missing from photo: Marietta Guzda.

Miss Polonia.

The Polish Scholarship Fund, Inc. is a 501 (c) 3 organization, whose main purpose is to award scholarships to deserving students of Polish descent in the central New York area. Over the past fifty-six years over \$330,000 has been awarded while promoting Polish culture and heritage. This year PSF awarded ten scholarships, a total of \$10,000 to: Agnieszka Bak, Marietta Maria Guzda, Konrad Mozdzien, Alexander Siok, John Slominski, Alexandra Szelewski, Elis Tartaglia, Megan Elizabeth Visconti, Magdalena Wozny, and Christopher Zurawski.

Several vendors from North Carolina, New Jersey, Pennsylvania, Illinois, Buffalo, Philadelphia, and New York City were present at the festival. The PSF Committee thanked sponsors and volunteers

for supporting this year's festival, including: Okocim Brewery; T.J. Sheehan; Hollis Funeral Home; *The Post Standard*; *Scotsman Press*; *Polish American Journal*, and YNN TV, CNY Central, Channel 3 and Channel 9. It also thanks DJs Gary Sroka, from the *Saturday Polka Review*; Art Kott; Bob Pietrucha; and Virginia Grey from Love Radio; Richard Noga; WIBX; and Mark Bostic from Jazz 88.3, and John Smith from Love Radio, who served as MCs.

To learn more about the PSF, write to: Polish Scholarship Fund, Inc., P.O. Box 6032, Syracuse, NY 13217-9211; eMail: info@polish-scholarship.com.

PCC Presents Marconi-Jaworski Scholarships



(l. to r.) Magdalena Lenczewski, Felicia Woron, and Matthew Wlaz. Missing from photo: Sylwia Danowski, Matthew Whitesell, and Tyler Whitesell

by Carol Bogon Phelan
HARTFORD, Conn. — On June 20, Florence Langridge and Virginia Pudlo, co-chairs of the Scholarship Committee of the Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc., announced six recipients of the Jennie Marconi-Jaworski Scholarship Award of \$1,000 each.

Forty-four people gathered at the Polish National Home to honor the awardees:

Sylwia K. Danowski, daughter of Ewa Rosol of Vernon, a graduate of Rockville High School, will major in Animal Science at the University of Connecticut this fall; Magdalena K. Lenczewski, daughter of Anna and Jan Lenczewski, a graduate of Northwest Catholic High School, will attend the University of Vermont to major in Animal Science; twin brothers Matthew and Tyler Whitesell, sons of Christina and David Whitesell of East Hartford, were not able to attend the event, but created a video of acceptance and ap-

preciation. Both are recent graduates of East Hartford High School. Matthew will major in Engineering at the University of Virginia and Tyler will major in Mathematics at Clark University this fall;

Matthew Wlaz, son of Teresa and Andrzej Wlaz of Wethersfield, a graduate of Wethersfield High School, will attend the University of Connecticut majoring in Accounting.

The sixth recipient, Felicia M. Woron, daughter of Julia and Thomas Woron of East Hartford, a graduate of Loomis Chaffee School, will attend the University of Chicago this fall with an undecided major.

A social ended the evening and was enjoyed by all.

PHS Awards \$5K

by Jean Joka

PHILADELPHIA — On May 5, 2013, enthusiastic members of the Polish Heritage Society of Philadelphia and their families gathered at the National Shrine of Our Lady of Czestochowa in Doylestown, Pa. for an annual Mass and scholarship luncheon. The church was fully attended, and the Mass was celebrated by the Reverend Father Marcin.

During the liturgy, scholarship awardees served as lectors, and members of the Polish Heritage Society presented the gifts during the offertory. Following Mass, a lunch of Polish cuisine was served in the cafeteria. After the luncheon, Marie Hejnosz, president of the PHS welcomed everyone and then introduced Dr. Stephen Medvec, chair of the Scholarship Committee, who recognized this year's five winners:

Lisa Abramski, a freshman from Lindenhurst, N.Y. is studying Medical Technology at Holy Family University in Philadelphia. She will pursue a career in the medical sector. Lisa is active in soccer and in the fall runs the low hurdles for Holy Family University. She works with youths in the summer.

Monika Juzwiak, a freshman from Middletown, N.J. studying Accounting at Rutgers University in New Brunswick, N.J. Monika was a first runner up in the Miss Polonia contest.

Jakub Kwasniewski, a senior from Saint Joseph's Preparatory School in Philadelphia. Jacob is planning to pursue higher education in Mechanical Engineering for a career in the sciences. Jakub rows crew for Saint Joseph's School and, in the fall, plans to attend Indiana University of Pennsylvania near Pittsburgh.

Monica Swietlik, a junior from Colonia, N.J. pursuing a career in Accounting and Finance at Rider University in Lawrenceville, N.J.

Monika was chosen Miss Congeniality in the Miss Polonia contest in New York City. Upon graduating from Rider University in 2014 she plans to go to Wharton for her MBA.

Abigail (Abby) Sydnies, a senior at Radnor Township School District. Upon graduation, she will enter Temple University in Philadelphia to study electrical engineering. She wishes to pursue a career in robotics, in which she is active in local competitions. She is also an avid golfer.

Each received an academic scholarship of \$1,000.00 in addition to being presented with flowers.

Awards Given in Sister Cities Essay Contest

BUFFALO, N.Y. — At its annual membership meeting, June 4 at the Msgr. Pitass Social Center, Buffalo Rzeszow Sister Cities, Inc. presented awards to three Buffalo area



BUFFALO-RZESZOW SISTER CITY AWARD RECIPIENTS (l. to r.): Michael Bobak, Canisius High School; Morgan Paladino, Nardin Academy; and Daniel Henry III, Bishop Timon-St. Jude.

high school students. Accompanied by their parents and several teachers, president Jim Serafin and essay chair Therese Clarke presented certificates and awards for the best essays describing Rzeszow, Poland.

The winners were: Grand prize (\$500) Morgan Paladino, Nardin Academy junior; 9th Grade (\$100) Daniel Henry III, Bishop Timon-St. Jude; and 10th grade (\$100) Michael Bobak, Canisius High School. Each student was asked to speak for a few minutes to describe their experience. A light refreshments reception was held afterward in their honor and to meet the families and teachers.

The contest consisted of soliciting entries from all public, private and charter schools within the City of Buffalo. The subject was to write a 1,000 word essay about Rzeszow. A Committee chaired by Clarke, BRSC Board member and a teacher, reviewed all the entries.

Skalny Prizes

Two \$3,000 Louis & Nellie Scholarships for Polish Studies were awarded for 2013 by the American Council for Polish Culture to Christina Loniewski and Katelynn Prebish.

Loniewski of Lancaster, N.Y., attends the University of Rochester and is pursuing a Bachelors in Science Degree in Physics with a Minor in mathematics. She has taken Polish studies at the Skalny Center for Polish and Central European Studies. Prebish of Milwaukee, is pursuing a Bachelor of Arts degree in Linguistics and a Minor in Spanish Language at the UW-Milwaukee. She has completed four semesters of Polish language courses at the University.

PAJ SUBSCRIPTION FORM

NEW SUBSCRIBER

Fill out form. If **gift subscription**, please fill out address of recipient.

RENEWAL

Please include address label from paper

ADDRESS CHANGE

Enter new address below. Please include address label from paper.

KEEP OUR POLISH HERITAGE ALIVE!
SUBSCRIBE TO THE PAJ TODAY!

1 YEAR—\$22.00

2 YEARS—\$41.00

3 YEARS—\$57.00

PAYMENT ENCLOSED

PLEASE BILL ME Your subscription will not begin until your check clears.

CHARGE TO MY:

MASTERCARD

VISA

AMEX

DISCOVER

CARD NO.

EXP. DATE

CS CODE

NAME

NO. STREET

APT. NO.

CITY, STATE, ZIP

DIGITAL EDITION. To receive the PAJ as an Adobe PDF file, please initial here _____
Print your e-mail address below. This replaces your print edition.

E-MAIL ADDRESS

MOVING? Please note the Post Office will NOT FORWARD SECOND-CLASS MAIL. If you move, you must notify our office.

THREE EASY WAYS TO SUBSCRIBE!

MAIL TO: PAJ SUBSCRIPTION DEPARTMENT
P.O. BOX 198, BOWMANVILLE, NY 14026-0198

CALL: 1 (800) 422-1275 or (716) 312-8088
M-F 9:00 a.m.-3:00 p.m. EST

ON LINE: www.polamjournal.com
SECURE SERVER (Amex, Disc., MC, Visa, and PayPal)